

äska

äska, -an, -or, -orna
liten ask

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947,

Äska

äska, -an, -or, -orna
avling ash

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äska, s.

äska-n-or-na

läda

= äska

han ha den nya äskan i da.
di ha köpt ny äska de gilled.
djäringema feek äskorna klännada på gilled.
äskor ä gilla kom i äjn röra.

M1795:8 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Jonsson 1935

efa n or na

iska
s.

²ela ²kona ja lad
hanses ²efa

(liten lada av kött spin)

№ 276.

skrin

O. Sallerup

FROSTA

H. Åreskoug 1924.

ä^uska - n - ä^uskar - ma = en
spänask som användes
att förvara mat i vid åder
och arbete ute på marken

lägg släck å äggakaga
i äskan.

3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

* äska

äska, f., liten träask med ^{löv}lock.

sa ta hon när sin äska o skalle
laida äp nana stjora.

Sv. landsmål II: 9.73.

Munkarp

L. A. Nyman 1881. **Nr 266**

Frosta

äska

äska, -n, -ar, -arna

Stk af en tunn, hoprakad träskife

N^o 266 Onsjö & Frosta h:dr

Uak. & Munk.

L A Nyrup

1900

Nyp

äska s

äskor, M.

'ovala träaskor/spåns-
kar) använda som matskrin'

3864: 11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äska

äska
s.

= ask, matlåda c

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

äsklock

äskelåg, -ed, =, -en

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A Nyrup

Hall. & Munk.

1900

Nyrup

äspe

äspe, -ed
aspdunge

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äspe

äspen, -ed

aspdunge

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äsping 7

äsping-en, -a, -ana

person från Ö. Äspinge s:m

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947,

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äsping 2

äsping, -en, -a, -arna

liten gräs eller brenn huggarna.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

äspen (²-²ea-²-²na)

äsping s.

subst: äsping = en insekt.

Äspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Erösta Ljöttest

^a
æspɛŋ, -ɛŋ -a -na 'äsping'

äsping

Hör

270. **FROSTA**

G. Lech 1916.

4-ds

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äsping

äsping, -en, -a -ana

göting (jödning)

en äsping e stärke en en vespa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Äspling

äsping -en, -a, -ana

person från Äsplinge s:n

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äspingaböle (-d- pl. lika -u) ^{*äspingböle s.}

subst: äsping-bo (äsping = en insekt)

Äspinge

Frosta hd 1927.

N^o 279.

Sösta Ljöstedt

ass (frige-
rent.)

Ess

= Vist. Ess du vell? Vart du vill

1000:3 s. 76

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

äss frige-
part.)

Äss:

= Vist, du vil ex: Äss du kan. Äss du
har o. n. v.

1000:70 S 473

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ässja

ässja, -an
ässja

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

ässja

ässa, -an, -or, -orna
smidesässja

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

2

hja. - an. hja (i en smedja)

Skarhult

№ 277 & 512.

L. Jagers 1927

Frosta

²
äjetri. -ed. äsjetrag. trag vani
äsjan förvaras.

Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

äta

äda, x.

Nyrup.

äta

s:

omväntningar:

fwinaäda, honsäda

Nyrup.

äda etc. haglasäte (Hööc)

Munkarp. Frosta hd

Nr 32 Skånska Landsmåls-

föreningen 1875-96

* äta s.

äta, -an

ureatorsföda (fr. ^xsvinäta)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta s.

äda -an
svin²äta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

(äta)

äta
s.

äda², -n, = Foder åt svin & höns. Draf

Hall. Munkup
N^o 266 Onsjö & Frosta h:dr

L.A.Nyrup.

Hall. & Munk.
Nyrup

äta v.

äda

and

ädad

äta

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

äta:

v.

ja j^{ik} ifra b^{oned}; ja
sad e [?] aud

A. C.

Nr 4810 Bozjökloster, Frostä

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta:
v.

äud en mööya au dom,
en ble ræktit bæu'sad .

(om ett slags bär).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1954.

äta:

v.

va de kvälsmääd, sa fe di
eda me

ju kvällemat.

Nr 4810. Bosjöklöster Frosta hd
I Ingers 1957.

äta v.

eda

"... äda kokt melk te Rau
risgröd"

4223:4

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

aud (prot.)
'ät'

"å sin aud di den te brö"
liasam de hade vad smör"

H123:16

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

v.

äda (ej riktigt ää men mera ää
än ää) *)

äta

han ädor

*) utlä: äida

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

äda, and ädad
äta pres. ädor

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ēda. -or. aud. ²ēdad. p. p. ²ēden^v.
äta I.

Gärstinge. Hurva. Ö. Hjö. Högsröd
Skarhult

ja aud so ²m²ö²h. Skarhult.
jig²es. han ēdor alt möjale²t. Gärdt.

Imperf. aud, annars samma former: Holmby.

Hammarlunda. di va ūde a āud a drāk.

Hammarlunda.

²ēden, äten! } Högsröd.

N^o 277 & 512

I. Jagers 1927.

Frosta

ēda.

īta II.
v.

di fek ēda īda pa vāgen.

(pi vāgen): Skarhult (Ola Larsson)

han tān ānta ēda flēsk.

fāistānga.

№ 277 & 512.

1. August 1929.

Frosta

eda (-er, and, eded)

'äta v.

verb: "äta

Gudmundtorp

FROSTA

M 267

G. Lech 1915.

G-ch

na

Faint mirrored text at the top of the page, likely bleed-through from the reverse side.

Faint mirrored text in the upper right quadrant, likely bleed-through from the reverse side.

Faint mirrored text in the lower left quadrant, likely bleed-through from the reverse side.

Faint mirrored text in the lower left quadrant, likely bleed-through from the reverse side.

Faint mirrored text at the bottom center, likely bleed-through from the reverse side.

äta v.

eda

"ble hann sedans ve bored
o eda ---

s. 15

Nr 5112 Gudnuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

åta v.

and (pret.)
'at'

s. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Ex.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

aud (post.)
'ät'

"männ så aud han där -
ätte - - -"

S. 14

Nr 5112 Gudmuntorp, Frosta hd

A. Malm 1889. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

impf. and

= ai, av äla e

Getmuntorp. Högsjödt

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

⁷
äta
eda, edar, eded v.

= äla -

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

du edor å edor, men
sa lever de au
= skämt luv en som
äder mysklöv.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

den sijn eder nåd^{åta v.}
kan gör nåd
- skämt, den som älskar
mycket har mycket
aföring

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

äta, v.

èda . pres. édon

nä édon vi

3290 Kammarboken Frosta h/2

Hilma Olsson 1928

äta

v.

ēda, -or, and, ēdad

imperativ sg. ed!

pl. ēdan!

di va ēde a and a drák.

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1937

ramsa.

äta :
v.

drängja kommen ingg, ä
eden (äten) forr nu e
pamtoffloma stekta
vötterpägen (vaktprojken) mä

Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Hammarlunda
Ludvig Fredriksson 1938.

ordstav

äta:
v.

däm (den) sam (som)

kämmor (kommer)

edanes (ätande) ska (skall)

gå grädanes (grätande)

= sades till barn då de hade
en smörgås i handen när de kommo
på besök

Nr 3534 Hammarunda, Frosta hd.

Ludvig Fredriksson 1939.

äta v.
äda, el. äda yngre
-or, and, edd;
han and sam en
halkar;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta
v.

èda, æd, èded

han hade för sa, han kone
anta eda färafäyd ja.

m. f. 1920

Nr 7304. Harlösa, Frosta hd.
I. Ingers 1959.

äta
v.

ēda, -or, aud, ēded

Kolmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

äta

v.

äida, aud, äided

Hörby, Fosta kd.

H. Malm 1880-t.

²
äida

²
äta
v.

äta

ja häda räta näda

²
äida n

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

Nr 529.

Nils Nilsson

äta v.

äida, äidr, äid äided
äta

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

eda and eded v. 'äta'

äta, v.

N 270. FROSTA

För

G. Lech 1916.

Lech

äta v.

aude (pret.)
'äto'

"
sätte vi vass på grobarainen
ä aude"

3810:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
äta v.

eda äpp

, " äta upps ,

3810: 5

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta, v.

äda, and, ädad

äta, ädor (pres)

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

äta
r.

ä_ud

ä_ud kan i lov med de?
ät kan i sag med dig.

9.6.

Pybysu.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

äta

äta . 1.
v.

äda, äd, ädad

de va den värsta mänska han hade
set te o äda; hon äd me väge
sior presis liasam en fölmer.

Munkarp

L. A. Nyrup 1880.

№ 266

Frosta

ēda, and, ēdad.

äta 2.

~~ä~~ ^{nes. edon.} a, - sy

nu ska vi ēda.
Nu skall vi äta.

Onjō & Fosta

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

åta v. 3.

eda

"Så en Rånne ente eda'd"

3213:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Ericsson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ata v. 4.

eda

" ja skalle ente vella eda
" "

2732:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

äta v. 5.

edor (pres.)
'äter'

"men du e enge ä edor"

3739:25

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta u. G.

edor (pres.) 'äter'

"Så di edor ente äpp udan
di staur bara a tior nor ed"

3259: 61

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

aud = av äta
met.

Ää 7.
v.

va aud du?
Vad ää du?

ons.

fr.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

äta v. 8.

au de (prot. pl.)
'äto'

" när di au de --- "

3739:10

Nr 5057 N. Munkarp, Fresta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v. 9.

au de (prot.)

'äto'

"när di au de"

3864:1

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1839-41. Exc.

åta v. 10.

ed (imperativ)
"åta"

"ed mulad brö, så blir du stark!"

3213:9

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

äta, v.

ada

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916. Frc

eda, - edar, ^{and,} - eded

äta

v.

ska du ente eda?
va e de du edor.
ja ha ente eded på
länge.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

āta
v.

~~āta~~

auðe, met. p.

Si sat á auðe.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

äta, v.

när vi var så aude vi frokost
ä[?] dave på am gång

4127:37.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

äta v.

... edan , kelle eda-n
= äta den

4066:15

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

åta, v.

imp. s. och pl.

va så go ä ed me!

van så goa ä edeu!

3703:11

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

äta, v.

daj ande allti i smy
= äto alltid — —

3808:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

äta v.

du e svängen te ä äda äpps
alla blar de ente gramit vär i
mären.

sades till barn när de inte ville äta äpp
sin mat.

3717:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Holga Persson 1939-42 Exc.

æda aod æded ãta vè

pl. a²odh

da² a²odh d¹avra

ãta

inf. èda ent. H.P.

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

2 inf. pret. pret. part. äta
 äda äd (äud!) ädd v.
 pres. 2 pt. ädan imp.
 äder 1 pt och 3 pt äd
 2 pt. ädan även äde pt. ädan
 1 pt. och 2 3 pt
 även äda 2
 han ä ädd?
 äd nu o gör se be-
 läten

№ 276.

äta

Ö. Sallerup

FROSTA
H. Areskoug 1924.

äta, v.

äida, mes. äidor,
aud, äided

stäkla, som änte hade nåd
ä äida ---
di kan sekort äida äble

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta h.c.

I. Ingers 1948

äta
v.

äda, aud, eded

(även äida, aud, eidad)

han har eded baskabiö

(om en farfader i Småland).

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd J.H.

l. Ingers 1954

v äta

v.

äida, äid, äided
m äidor pl. äide

ja äid igen kvälsmad dan kvälän
di äida öp pläntorna

№ 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äida, äid pl. äidde,

äta
v.

äta

de äidde frökost

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

æ̇da

äta ö

äta

di æ̇da ad no¹ke bara da

blayr redud h²östad

Svensköps sn., Frosta hd.

№ 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

äta, v.

sup.



ajda-or-ed-and-e

äta

nu ska ni de ä ajda
ja ajdor nu.

ha ni ajded. ja and nyss
ni ande osse

M 1795

Ö. Bepinga, K.

N^o 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

äta
v-

eda

Exc.

Nr 8527 Gårdstänga Frosta hd
K.J. Lyngby **efter** Gustaf Körner

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ata v.

Edd

= Ätit mat

1000:3 s. 72

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

Ed.

= Ät. mat

7000: 3 s. 78

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

Eda

= Äta

7000:3 s.78

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta v.

Eder

= Äter

1000:3 s. 78

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta

Aud:

= Ät av äta.

7000:11 s. 486

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
āta v.

Aud:

· At av Āta. Auded = At det.

1000:10 s. 408

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ata

Aud:

= At, av āta.

1000:12 S. 439

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta, ob.

Dajj fäste även ja va mä,
ande vi fokäst ...

10977:16⁷

Nr 10626. N.Rörm, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äta, ob.

Du ha... rau te ä eda
ärdänntelitt.

Se räd, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

äta, ob.

... sluta dajj mä ä eda
dovre...; vi fennge barra
tickaffe.

10977:3.

Nr 10626. N.Rörm, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

äta, rb.

... männ vi fennege mässt säle
eda äpp dänn.

10977:14⁵

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

äta, ob.

Ö ä ta bug, färr i maran
känmar rakkarren ä ska
ha sjennged.

Talesätt

10977: 710

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

* ätandesvara, s

ajdanes vara - or - na.
matvara

ja faur näz ätte lid ajdanes vara.
de e mäst ajdanes varor en gaur ätte.
di ajdanes varorna tar fort dröd.

N^o 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äte

äjdeld
ätande

de va ett faselitt äjde de å vara,
ja döss de äjled skälte dryda,
de kan väl stau se lid mä så meed äjde.
de äjled tar sina drag kvart,
för do de manga äjled meen ti.

Nr 1795 Ö Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

ēdegjevōr, - en, āteskåver en
barnsjukdom som kom dāras att man
ät för mycket.

Sharkult.

dēn kan han sēkōrt ēdegjevōr
sa fār. de va nar di āud mōed.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929.

Frosta

xⁿ ätkar, s.

ajdekar - e d - en.

person som äter mycket.

de va ett herrans ajdekar.
de ajdekored blar nåck ente mätt,
di ajdekaren seder där i nu.

Ö. Espinge

M^o1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

ätlig

n. edelitt
= aptitligt

de så, så edelitt ud

Lillaröd

Hammarlunda

Nr 3534

Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen; Lund

ätlig, a.

äjdelsi - t - a - re - st
ätbart

sitten e ende äjdelsi,
ditta e då ende äjdelitt
pärerna va ende äjdelia,
krävssen ser äjdeliare ud
dän va äjdelsast

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1836.

ärlig a.

ärdelit

af. ärburt

dar e med i an gr₂₅ sam ente e ärdelit

Aspinge

Frosta hd 1927.

M 279

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Greta Sjöström

* äspärör

äspärör, -na

mettpotatis

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ätthöj - en - a - ana, ätthöj

Gårdstunga. Skerhult

a der l¹igor en ²ätthöj, a han gn²ara
aw den, han vele ha mer j¹ör, de va
sm²ikenhed bara - di h²örde so n²era
dikone -

Skerhult

N^o 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

Ättelägg

Ättelägg:

= Ättling . Egentligen d. vi.

1000:10 s. 473

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättika

ädika

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

ättika

ädrick, -an

ättika

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättika

ädeffa, - an s.

de va non stark

ädeffa,

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd
M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
@deha-n s. 'äaiha'

Ktika

7ör

N 270. FROSTA

Q-d

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättika

ädrka - n

ättika

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

ätlikw

adriⁱga

S. G.

Ryby sn.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ädika, -n

ättika

ädikan e sur.
ättikan är sur.

Ors.

F.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ärika, -n

ättika

glöm inte å fjöb ärika.

uttal ärika col. V. Modig.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ä²dika n

ättika s.

ättika

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹
edika n
?!

ättika s.

edika ?

²
du fays nok f₁g₁ba
²liba ¹edika ose.

H. Areskoug 1924. ²ättika
N^o 276.

²
Ö. Sallrup.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Attika

Adika:

= Attika

1000:10 S. 410

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ättik-sill

ädrkesil

1943. 4207. Höör. Fösta hd.

× äbla, v.

äbla - ar - a - ad.

präyrka

ja äbler prau så meed ja kan.

så här ska blaj nåd au.

om du äbla prau så meed som ja blenge

du bätter.

du ha allri äblad prau mä nåd.

M 1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

ävlas

Jvlas:

= Ävlas eller tvölas om.

1000:5 s. 142

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* äkande

äksanes
svingar sig

hun e så äksanes som hälst.

de va fasilitt 4e ä känna va äksanes.

de fälked e så äksanes au se.

Jfr. exempeläksor i Barmålet.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ö² s.

Ø, -em, -a -ana

Ö² (Såsom Ven)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

σ̃, s.

fulajössel sam di fo på ain õ

4127:28.

Nr 6634. N.Rörm, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

8, 5.

ø / -en ; -a , -ana

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

o^o
s.

o, -en, -a, -ana

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öda, v.

öa - ar - [de] - ad

förbrukat

ja öad så med i gaur
å öar för hämn

ja hade när öad alltihob

M 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öde s. u.

öded

'ödet'

"far komn sau ju öded far
se ... "

s. 16

Nr 5189 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887. Exc.

Öde

Öde

Öde (i förb. lega Öde)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

öde

ϕe

dæ staur ϕe

A. B.

Hörby 57.
M 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

öde a

Öe

de stö öe

Nr 4468. Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örde

Öder, -ad

öde, något svart

de e af öde Astält

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

2
ph

öde a.

staled stagr ~ nu för
sin

öde

№ 506.

J. Rönne

Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

de e en öde på fören^{e öde}
= det är mycket sorgligt.

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

atr. öde

ö

ly ö

N^o 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öde s.

öde, -ad

da et öde (svint)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

öe.

öde

gauren staur öe allt får ett.
 de e får galed de ska stau öe.
 där sto öe kaita fjöraureds
 de ha stand öe ett par aur.

M 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öde

öda. -ed.

Reps-län, varl. = besvär,

olägenhet

de va et färlit öda a täcka
på sönt (14. d. när han skulle
täcka helmtak på ^xrävl.)

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

Öde 1.

Öde:

= Den som råkar illa ut
fick det ödet.

1000:12 s. 463

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ödegård, 5.

öegaur-en-a-na
gård kring månen

där va en stor öegaur kring månen i jafte.
naur öegauren e stor blar de lided ovär, e dän
lided blar de lided ovär.

va de stora å grenna öegaure hade de go tya
män va öegaurena fläckeda va enged gott bety.
(etter di gamle)

№ 1795

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*ödegård, s.

Liden þegaur - stort ovär;
stor þegaur lided ovär.

Talesätt

10977:810

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

x ödelada, s.

ödelä - an - or - na,

stösaktig kvime

de e en faseli öeläia

de e ett öde mä såddna öeläor

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelagd

Ö-lagdor

dödd

han ble' Ö-lagdor.

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

^{ödelagd}
x ~~Ölagd~~

Ölagd (or) pl. Ölagda

dödad (ad)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ödelagd

Ölad(er), Ölada

Förstörd, Slut (om pengarna) mördat

Fr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

+ öslägg
slägg; ed = slösaktig
person

se i ets farligt slägg.
Den är förfärligt slös-
aktig.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Ödsla

met. fla
fristide

han fla p an a.

M. P.

№ 1072.

Frosta hd.

Fultzta sn.

Nils Nilsson 1931.

ödelägga

inf. öläga

fördärva. fördärva. fördärva

Även öläga (Bilagga 1957.)

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägg;
öladz, - h d s.
" H, - hn;
da e et rēktit
öladz: det är en
riktig stösare;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

N^o 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen,⁴Lund

* ödelägg, s.

ölägg - ed - en

slaver (a) slösaktig person

de e ett farlitt ölägg de fruntömmen
han blir ölöckeli mä de ölägged
di öläggen passa bra i hob.

M 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934

x ödelägg, s

ölägg-ed-en

utgift. (ofta nödig)

de e i ett ölägg

de e besvärlikt mä di öläggen.

№ 1795:4 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934.

+ örlägg.
"lägg, -ed, -en. Höraktig
person

It e dit samt lägg på
där e enged som försvar.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ödelägga
v.

öläga, -lä, -läjt

förävar, förtora

min far påstod att han ölä
en kvia för han

(om en trockåring). D.M.

Nr 4810. Bosjöklöster Frosta hd
I Ingers 1957.

²Ödelägga
~~Ölaga~~

Ölaga, öla ölajt

förstöra, släsa bort

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt 1946

ödelägga v.

öla (frost.)

'ödelade, fördärrade'

S. 15

Nr 5169 Gudmuntorp, Frosta hd

Anders Malm 1887, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öläga . - lägor . - lä . - läjt , ^{ödelägga}

ödelägga : 1) = slå . slå bort . 2) =
dräpa . mörda .

Å. Strö, Skarhult, Gärdstunga

N^o 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Ödelägga II

han reste a for asta a
ola paya, so de lika izen teg.

Gästinga

N^o 277 Frosta hd

I. Ingers 1947.

ödelägga I

ölägga
öläggis
= slasar

han öläggis alla sina
pengar på fötten
Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.
Hammarlunda

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga II

öla
= slöska

han öla hömjuttin på ett
års tid

Lillaröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Hammarlunda

öläjt
= släsat

ödelägga III

Pillaröd

Hammarlunda.

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson, 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga
ödelägga, - or, öda,
ödelagt;
han har ödelagt,
med i sin da;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödeläga, öela, öelart 'ödelägga, förstöra' *ödelägga*

M 270. FROSTA

Hör

G. Lech 1916.

G. de

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga

öläga

= 1. förståsa, förståsa

öläga på na

= 2. ta vda på ,

1948.

Höör, Fosta kö

Ödeläggen

Öläga öla öläst
fööstöra, gööra slut pö
han ha öläst ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

¹flaga, ²fla

idelliga

döda

di ¹fla ²konana för me

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

ödelägga

flajt

förstört

ja ha flajt a d.

jag har gjort slut på det.

50.

Ryby sn.

Frosta hd.

M 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga, de

ödelägga

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ólaga óla, óla¹ ödela¹gga

han yk o óla¹ va lídad² han
háde²

ödela¹gga

№ 506.

J. Rörum

Frosta hd H. Areskoug 1929.

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örlägga

örlägga, örlä, örläjt
färstara

dde snart örläjt

A. J.

ö. Sallarp

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

φλασα, imp. φλα οδελägga

döda, dödade

de φλα ονα

de dödade. hurna

Svensköps sn, Frostå hd.

№ 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

flaga, fla, fla: t öd^lägga re

förstöra, flora flora

han fla fla fla fla

Svensköps sn, Frösta hd.

M 528.

Nils Nilsson

ödelägga, v.

ödelägga-läger - läjt -
göra av med

di öla allti hob

de e ilajt

de går fort ä ölägga

N^o 1795:4 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1934

öläzga ^{inägga}
= döda, märda

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

örläggja
örlägga
= göra en med c

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödelägga

se ölagga

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ö^oläggkar
ö^oläggkar-ed, -en - sö^osak-
tig person

han har fund et^o sä^omt ö^o-
läggkar te kv^oinga.

Han har fats en så sö^osak-
tig hustru.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ödska

han sparar å öskar väck.

om en person som först sparar och
sedan slösar.

3717: 15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öds²la, v.

östa - ar - a - ad

öds²la

han östar bort så meed han ha
hun kan östa bort, hun mä.
sin di ha östad bort ad, så ha di.
han östa bort äjn del grå himne.

M 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äsla
= släsa e

ösla

№ 3260 s. Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-37

ösla
ösla - or - na = en slös-
aktig kvinna

där e enget som förelämn
farr den öslan.

Det är ingenting som för-
klarar för den är på slösaktig.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ösla

ösla; n, - d

Man öslar upp allt vad man
förtjänar.

Man öslar upp allt vad
man förtjänar.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Örsla v.

Örsla:

= Förbrukta mer än som behövs.

7000:70 S.476

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-32 Ex c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ödsled, a = sörsaktig * örsling a.
2. 1/2 v. ösla

di behövd^xe inte ha^ctt så
n^ctt om^c r^ctt^c di ha^ctt vad
så ödsleda.

de behövd^xe inte ha^ctt så
m^ctt om^c det om^c de inte va-
ret så sörsaktiga.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

tydlig a. ~~tydligt~~

älit

där e sa älit.
där är sa älit.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösligt
ösligt
= ösligt e onsligt e

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

öled

ösligt

läre öled å bo.
var är ösligt att bo.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

ya. m. yen.

Nr 5565. Hurva, Frosta hd
G.A. Wetterberg omkr. 1830.
Exc.

äva, äad, äenan

öga

öga

ävanen snoga ront chvöd

allting gick nunt.

Timan i Hörby

Hörby sn. Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

öva, - ad, öven, - hu. öga.

öva

N. Rönne.

Spe. öa . s. ut i första hd.

№ 277 & 512.

J. Ingers 1929.

Första

öga, s.

öva/, -d; öven/, -an

Nr 272 b N.Rörum, Frosta h c

G. Lech 1916 Exc.

öga I
ya. d. yen. en. mycket gam-
malt uttr.

De första ämnen blar bleng
pau e yenen. (gammalt
uttr.)

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga II

öva-⁴ I, öven,⁴ -en = mur. attu.

han hade ett blått öva.
ha du ont i övenen.

Obs. formen ja sydligen

öva nordligen

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
öga

övenen; - best. f. pl.

ta övenen tillbaka å tack för
lanned.

hitt ett barn som stäi och gapar och tittar.

3717:15

Nr 3296 N. Rörum, Frosta h ö

Helga Persson 1939-42 Exc.

s. öga

iva, -d, ivenken

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga, s.

ya - ad - yn - en
öga.

du kan stau ett ya bid, en önska gang.
de ajna yad peger bid, å de andra did.
där ble yn så stora navn, han kom.
ynen spela i hoed paa nom.

N^o 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935

²iva, ²ad, ²un ²öga s.
²öga

da ¹st¹öna pa ²ivad

Svensköps sn., Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

övenu sedor så långt enge i
hoded pau en .

djygt bygande ögon

3809:26

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öja
yja . -ad, yjen , -en.
el. yjn

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
I. Ingers 1927.

öga s.

han ha aitt gått öva te henge
de e näck näd som synes.

3809:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öga s.

övenen reda så långt ude, så
de e som di skälle trilla an
skallen paa en.

3809:26

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öga

ex. de synes på en ad han ha svaga ören
ex. hon ha så klara ören så di raktit
strålar inod en.

3809:25

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öga. s.

öven ; ob. pl.

= groddar (på potatis etc.)

4127:40

Nr 6634. N.Rörm, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

öga

ya, yad, yn, ynen
öga

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ya² d yan² an öga s.

ya ha ont i de aina yad

öga

№ 506.

J. Rörum Frosta, hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga
ya, yad, pt. yn, ynem
mina rjn vrla ka mat pau
mz. d.v.s. jag börjar se dåligt.
da kätare led för rjnem S. O.

Lugby 57.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

²
öva-d, öven, en 'öga'

öga

ja har dö^lza öven so ja kan-te sæz

M 270.

FROSTA

Hör

G. de

G. Lech 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga, s.

öva, -d; öven, -en

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

öga

öga, -ad, övan, överan

öga

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yja, - a d s.
yja, - l m ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga
s.

ya (yja), -ad.

pl. yen, -en

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

öya

öya - d ; -an

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ya²-d, y²en, yn, -en s. 'öga'

²öga, s.

Harlösa

M 275.

FROSTA

G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga
s.

yja, -ad

de kone sänt täd mit
i yjad po me.

14.1.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd
l. Ingers 1954.

öga

yja, -ad. yn, -'en

ja stäbar ju på ynen
= synförmågan sötager.

Nr 3387 Gudmuntorp, Frosta hd.

Ingeborg Lindholm 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
yja (-d, yn, ¹-en)

¹
öga

subst: öga

Guamantorp

FROSTA

q-d

M 267

G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

yja . -ad. pl. yjn . -en

se nu tar du te yjn en =
böyer gata.

Tr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

öga II.

yja .

du ska änte bry de om a slo
blau i yjanen på me (so sa
di när di rakna på ad di jöv)

Shairhult

J. Ingers 1929. No 277 & 512. Fosta

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga I

²ya, - ad. ²yan, ²yanen, ²öga. (el. ²yja)

✓ Holmby. Gärdstunga. Skarhall
Hurva. U. Hög. Högsciöt. Brojökloster
Å. Salluap

per. ja tiffor det ²ya sejr 10

färlit ud. Högsciöt.

h¹u²n h²a s¹ö²na g²a²na y²an. Högsciöt

h²a²r du f²a²ud n²ad i y²ad! Gärdstunga.

N^o 277 & 512.

²öva. N. Körum I. Ingers 1927 Frost

ya, yen
= öya, öyan e

öya

№ 3260 s. Frosta h^d

Aug. B. Lantz 1931-37

öga
s.

ya el. yja. -ad.
yen, -en

1927.

277. Bosjökloster. F.

öga

öva, -ad. öven, -en.

... en kane inte han sin blåg
i övenen.

Munkarp

maven blar far met en övad. (ordspr.)

L. A. Nyrop 1881.

№ 266

Frook

öva, -d, -en, -en

öya

Har du ont i övnen?
Har du ont i ögonen?

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

öga s. n.

“
öva

“Blaj au ma” tui aina öva”

3960:59

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga s. 4.

övenen (best. pl.)

ögonen

ja jagur trätta me lät i övenen

2732:4

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öja s. n.

övenen (best. pl.)

'ögonen'

kaant en fjela fair övenen
fair dom

3739:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1839-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga

ya M. yen.

Exc.

Nr 8527 Gårdstänga Frosta hd
K.J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

²
oga

Ya, Yen:

= Oga, Ogon. Yma - Ston, Har, Blekta
o.s.v

1000:70 s. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga s.

^x yenn = ^z ogonen

hadde nog utgått ar
~~ordföret~~ för 1900.

uttrakt

ya i sytiskisk form;

ifr öva:

lens fekk ajjn ajj i de ajjia
övad, se under agn.

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig_1967

öga, s.

Maven blir får mätt enu poad.

Talesätt

10977:810

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

öga, s.

De fässta enn blar blenny
pan sä e de pvennen.

Talesätt

10977: ~~10~~¹¹

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

ögla

ygla -an -or -orna

Ja så en fråna för ygla.

M.O.

Även J. N.

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd
f. Ingers 1950.

s ögla

ygla, -n, -or, -orna

ygla skola va pa den äma sian,
änana pa den ändra

M 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögla, s.

ögla

genmint ? /ör ögla i andra
belägg. s. s.

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

²y²ola, ²an, ²anna
-₃
ögla

ögla s.

de la in ²y²ola om hämmen
-₃

Svensköps sn, Frosta hd.

N^o 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

ögla

yögla, - an

dar va un yögla an järn
pari däl an

N. M.

Hörby sv.

M 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

ögla, s.

ygla

4127:6

Nr 6634. N.Rörm, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ýgla n ýglor na ögla s.

ögla

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögla

ÿgla, -an, -or, -orna
ögla

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ygla (-n, -or, -na)

ögla

subst. ögla

" slau en ² ygla om ¹ rebed o ledz om
nø ¹ län "

Gudmun torp

FROSTA

1915 M 267.

G. Lech 1915.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ll-ch

rygla
= krunba e

rygla

№ 3260 s.Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-37

yglä, m, - ar, - na

öglä s.

dra i yglan.
drag i öglan.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

öglä s.

Ugla:

= Ögla. Knuta.

1000:9 S. 380

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yna
= ägna, se på ^ö dū e

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

öna, r, -d

öna

hon bara öna ijenom
ed.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öyna v.

ja ska bara öyna i jernom
na där staur i tidningen.

3809:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ögnä, v.

yna - ar - a - ad
ögnä

de gaur fortare en kan yna
jä ynar enter så langt
nu ha jä ynad igenom allt
jä ska fort yna ad yes

N^o1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yna (⁺r - yna ⁺d)

verb: ögna

ögna vb

de jek ju sa farlit sa en kana
bara ante yna sa fort

Åsinge

Frosta hd 1927.

N 279.

Gerda Spöstedt

öna; r, - d

öna

ja öna igenom ed.
Ja, ögnade igenom ed.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ogna v.

Yma de:

= Ögna det. Se det.

1000:70 S. 404

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögon, pl.

han ha ju allti hatt så bleua öven

= svag syn

han har starka öven.

3811:9

= god syn

" "

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ägnablick

aitt övnableck

= ett ägnablick

vanta aitt hided övnableck

3702:4

Nr 3296 N.Rörium, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

önsableck, -ed, -en ögonblick

de vara bara nämna önsa-
bleck.

Det varade blott några ögon-
blick.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ögonblicksvark

ögonblicksvark-d-n
ögonblicklig handling

de hade vad ett ögonblicksvark å prästad fjärran
när om bronken för nom

de ögonblicksvarket hade gjort honom med bry.

manga sådana ögonblicksvark kan ta dastal å reda
måtro ögonblicksvarken kan dra döllighed ätte se.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson, 1941

övnabryu

ögnabryu s.

där va hitt så han svedde
övnabryuen.

3809:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Ögönbyn

Ögönbyn - en

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

x ögnakus

yra-hus

=glasögonfodral

Lillaröd

Hammarlunda,

Nr 3534 Frosta hd

övnahaur
= ögnufraus

ögnufraus.

3809:24

Nr 3296 N.Rösum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Ögonhår

Yrnahaur, 'ed, pl = -en
Ögonhår

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ögonkast, s.

ögonkast-ed i en
ögonkast

ja sau ed ve de första ögonkastet
han ha sina rälle ögonkast
di därna ögonkasten ha han allt'

M 1795;5 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Soresson 1834

Ögonkast

ynakäst -ed, pl =, -en
ögonkast

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ögnaklipp

ynaklepp-en-a-na
kompress

ota i häsdäng fe en räkth ynaklepp.
den ynakleppen fe han bära i all sin ti.
de e rälikt mä såddna ynakleppa.
di ynakleppana som di kan blejau mä gaur
de väl an mä.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögonkorn

ynakorn-ed-en
ögonkorn

nåra glödda ha skäver syns enda ynakornen (sadi
ätte som skävern gick bort ble ynakornen större,
ett gam. utb. glödden e rajnt färgeun au skäver, fär en kan
enda sej nåd ynakorn

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

s. ^{x̃}ögonkrängare
= sup

ivn¹akrängare -n

han fik se en ivnakrängare (han
fick en sup

N^o 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ögonkrångare

Övnakrångare - sm

stor sup

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
y_gna L_{ag} (-ed, pl. t_{ha}, -en)

x ögnelock

subst: ögonlock

Judmentorp

FROSTA

N_o 267.

G. Lech 1915.

G-de

ögonlock

ynaläg - ed, pl = -en
ögonlock

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

ögonlock

ynalåg-ed-n
ögonlock

på dig lägger di när ynalågen.

di lar ende gärna nåd ynalåg va obed.
ynalåged faller i blann au se sät.

manga ynalåg e näre engan di dö.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öronlock
öronlag, -ed, -en

du e hö på öronlaget.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
ögonmål

de i ente så rättit säkort jär
han hade bara bad övnamaul.

= ögonmått = ögna

3809:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ögonmått, s.

öronmått

3811:7

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ögonmärke, s.

öronmärke

3811:7

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

²
y²nanäst² (-d, pl:ika, -na)

x ögnaräste

subst, ögnvra

"
där e en smala² 2 y²nanäst²d"

Gudmun torp

1915. M. 267

FROSTA
G. Lech 1915.

G-de

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ögonnäst

ÿnanäst, -ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

övnastäd; b.f.s. ^x ögnaste

ex. ... ä sä e horned; övnastäd nästan
rikt.

4066:18

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1930-42 Exc.

ögonväste

ynanäste - d - n
ögonväst

gamla & nästan allti röa i ynanästed.
nåd rätt ynanäste e snart faud.
di kan ju blaj svältna i ynanästen.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hō

Annette Sonesson 1938.

önnanäste

* öjonnäste s.

hon hade faud mid snars i öonna-
misted, som ja feck fa ud.

3809:24

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

önsasjite - d önsikt

du ha ju enget önsa-
sjite.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önsikte

di toe önsajte på hjärkespiren.

3811:7

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd
Helga Persson 1939-42 Exc.

övnasajte-d

ögonsikte, s.

nåur en plöjde så hade en nåd ve
ännen au steched, säm en hade te
övnasajte.

4127:8.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Ynas²æjta (-d - n)

ögonsilete s.

sllest: ögonmått, ögonsilete

han ha gat Ynas²æjta

Åpingse

Frosta hd 1927.

№ 279.

Christa Löfdot.

ögonsikte, s.

ynasäjte-ed

ögonsikte

den människan har

ente ynasäjtes

ja ved ente haur ja hade

ynasäjted.

№ 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Anette Sonesson 1933.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögonsikte

övnasikte, -ad

ögonsikte

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ögonsikte

ÿnasæfte, ad
Ögonsikte

Nyby

Bosjökoster. Fösta del
G. Spöckert

ögnasikte
ögnasikte, -d, -n

Har du cute ögnasikte?
Har du inte ögnasikte?

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

"
ögnasikte

"
övnasajte

ä då fick han ente ha en an
övnasajte. får då Ränne
fänger rimma ... " 3960:27
Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögnasikte

ögnasajte

ögnasikte

to ätte ögnasajte så de ble
anjerär ha stora' 3213:35

Repr. påv. form, jfr öga s.
Nr 5057 N. Munkarp, Fros'a hd

Helga Persson 1935-39. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ögonsten s.

ack ja e rädd om den som om min
övnastain .

3809:24

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ägoufjäre s.

ägoufjäre

3809:23

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42. Exc.

ägontjänare

ägontjänare - n, - a, - na
linor från upi.

De ä äin säm ägontjänare.
Det är en sådan ägontjänare

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

x ögård

ögår = mångård

där e ögård kong maunen.

3701:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta rd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ö-gäst

ögår

= en ljus ring runt om
månen

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

s. Ögård
Ljusning Kring
männen

Ögård - en

det va Ögård kring männen, de
skola ösa betyta ovär (~ovär)

N 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

[?] þ g a r e ö g a r d s.
ö g a r d (kung m a n n)

[?] m þ g a r e s t a r l ö g t e f r a e
[?] m a n n

Svensköps sn, Frostö hd.

№ 528.

Nils Nilsson

Ögård

Ögård

Ögård King månen (Ljusring)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

ÖK

Ög, -ad ; pl = Ögen

käst

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ölk, s.

øg

Nr 272 b N.Rörum, Frosta h c

G. Lech 1916. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök

äg-en-a-na
tillökning

hun ha sett en äg på färjeren de va ente grant.
dän egen skälte ente såded där.
de sar illa ud å sätta äga så de bradnings.
di fau sätta ägana lid grammt de.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

öy-ed, en = häst ölc

se vad ett par bra öy.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök

hon dör inte så länge här e vida
og på marken.

ett gammalt uttry.

4065:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

* öga

öga

= hästlass

ex. jäi va häi gått om tettra, som
droc omkring i stora bäme om
flare öga.

Nr 3296 N.Rösum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ök

093. -ed. pl. =, -en

häst

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ög¹-ed, =, ¹-en 'ök'

ök

P^r
P₀₂

M 270.

FROSTA

G. d.

G. Lech 1916

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör s.n.

ögen (best. pl.)
'öken'

"han röjta ögen så..."

3973: 4

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ϕϕ. ¹hd, ¹erw

öle s.

ör, häst

de fuzh för te föd

Svensköps sn, Frosta hd.

M 528

Nils Nilsson

s. ök, häst

Ög, -'ed; Ög, Ögen

№ 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

$\phi\sigma$, $\phi\sigma$ un
 $-\delta$ $-\delta$

x öle s.

skan

er sate $\phi\sigma$ onu kyban

er liten brädgård under
en bikupa

Svensköps sn., Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

öb, s.

ög

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

og ad ~ an

ök s.

häst, ök

№ 506.

J. Rörum

Frosta, hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

äk
s.

ϕϕϕ, -'ed, -'ew

S. G.

Ligby sq.

Frosta hd.

Nr 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök :

flere öga
- flera skjutsar

Högseröd

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök

ög. 1ed. M.=. 1en

hast i allm.

vi far låna ög au stura p¹änsan
J.M., köbd. Tillägg 1955.

1927.

4810.

Bozjö kloster

og (-¹ed - pl. lika -¹en)

subst: häst

öle s.

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Livsta Förstest

ϕσ, ϕσ¹ud, ϕσ²en

ök

ök, häst.

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ik

ögon, -ud, -ur
ögon j₁ r₁te an fläcken

P.A.

Hörby sn.

Frosta hd.

N₁ 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök

Ög, -ad, pl =, -en

ök, höst

Ögatöpan

de ta o skr^ama ög mä

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök
s.

ϕϑζ, 'ed. pl. =, 'en
yngre og etc.

Holmby

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

öf ed öf en

ök s.

ynge og etc.

¹öf ble rent ²gäna
a ²dä här ²värmen

H. Areskoug 1924.

Ö. Sallerup № 276.

ök, häst

FROSTA

ök

odz, ^led, pl. =, ^len

häst N.P. f. 1867

hos yngre: og etc.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

öds . yngre och vanligare ög . -ed. ök
pl. = . -en. ök. häst. .

Holmby. Hammarlunda. Högseröd. Hurva.

her faur vi beda öpsen. Hurva.
vi hade trøj på öds. Högseröd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

öfz. -¹en, -²a, -ana = försänt äkdon. ^{ökt}

Skjuts. fora (sing.?) M. öfza

Högsvöd

der va so många ²öfza & hölt der.

M 277 & 512

I. Ingers 1927. *Fosta*

ög. -ad. pl. ög. -en. ök. häst.

Gärdstinga. Holmby, Borlunda, Skarhult.
Ö. Hio. Nrijskloster

di bant om benen på ögen för
di skole kona stau. Gärdstinga. 1927.

vana ögen. Borlunda. 1927.

han hade trau neta ög. Borlunda 27
en som skole ta ey sina öf sent
om kvällen. Gärdstinga. 1929.

1 Inger 1927-29.

Frosta

M 277 & 512

ök

ög
= hästar e

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ök

öq, -'ed. pl. =, -'en

käst.

öq ent. Lech 1915; mera genuin
form.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta h d

Einar Mårtensson 1938.

ök

993. 1 ad. M. =, 1 en

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ök:

holt du bära dina ög
ifrån a sa gåk!

ögen ha jant fortred.

ögen di sta ffyrada.

Nr 4810. Bosjöklöster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

Fig. n. pl. 2 cyrus caballus (stö, ök
hingt valack, föl)

ga ud o ji ogem nätafor l.
netfor. Onijs 2 Fr.

Munkarp. Fr

Nr 32 Skånska Landsmäls-
föreningen 1875-96

ök

ög. -'ed. ög. -'en. = häst

de mästa han snäkar om, de e bi o ög.

han t_oke m_ed om ög; sin g_ang sa han:
et ög kan va klögare än en mänska

Munkarp

L. A. Nyrop 1880.

№ 266

Frosta

äk

ög, ed, -en = häst

ögen e lösa.

Hästarna äro lösa.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ör s. n.

ögen (best. pl.)
'öken'

"han e så snäll oc ögen"

3739:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39, Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör

öga (fol.)

dragare med vagnar

läst som de va så Rännel

där flere öga ... "

3760:67

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

ök

ög. n.

käst

Exc.

~~Nr 8527 Gårdstänga Frosta hd~~

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

ök

bänged öged ve itt stakitt

10650:16

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ök

stall te fran ög

10650:5

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ök

itt par ög

10650:3

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

ök, s.

øg.-ed.-, = h²ast

**Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969.**

Ök, s.

φg

[= häst]

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Ök, s.

ögen ; b. pl.

[hästarna]

10977:4

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Ök, s.

... bägge ögen ...

10947:4

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Ök, s.

øgen ; b. pl.

[= häst]

10977:3

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

öga-m-skjutsar öka

dar va ain lüng ra
ma öga.

sänta te ögarna fjört
färri.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

öka v.

öga , öga , ögt
öka (f. ex. lönen till en häst)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjösteat 1936 - 48.

öka, v.

öga-er-a-ke-gt.

öka

de gaur å öga de kjortelen.
ja öger fösens särka.
mor ögde de väss.
ja ha ögt klänningen.

N^o 1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öla, v

øga

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öga, -r, -d

äka

de ögar på en mäny-
färd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öka

Öga, öga, ögl

Öka (t.ex. lönen)

man öga lönen

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öka, v.

M U T
2 pl. ögan

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

imp. ²	pret. ²	pret. part.	öka
<u>öjja</u>	<u>öjter</u>	<u>öjt</u>	v.

ja tror de har
öjt se sm i
gator.

H. Areskoug 1924.

²
öka

F. Sallerup

N^o 276.

FROSTA

öka

öga, ögta, ögt
öka

sin ögta de ad

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

x öka;

ögga, - s. koll.

hästskjutser
dar va en jämtan
ögga;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öka

öga

di kan kat på forslaged, di
skole öga penijonen

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

öka

v.

öga

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ōka
v.

ōgga, mes. ōggor, 2 pl. ōggar

Nr 269 Gudmuntorn, Fresta h^o

Gillis Lech 1915

Öka v.

öga, ögla, ögt

öka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²öga, pres. ²ögar, öka. ²ögta, ²ögt. öka
ellu ögor

Gärdstänge, Karhult, Å. Strö.

sin ble skolan ögt te'. Å. Strö.
ja ska si, di ögor lönan te na.

¶
Gärdstänge

M 277 & 512

I. Ingers 1927. Fosta

²öpa, -'or, ²öpte, ögt, öka.

²öpa

Högvid.

di ha ögt te¹-nom (näml. kyrkogården,
Högvidsgården).

M 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frostu

ökar s. fol.

öga

'stjutsar'

"nä" femtan a" tyge öga ira"

(öga)

2950:6

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^x ²
ökar s. pl.

"
öga

'skjutsar'

"ä da kom de mä flere öga

3212:16

↳ ra "

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Mär
M.

φσ a
skjutsar

d, wa tr cēt an φσ a

A. N.

№ 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Fulltafta sn.

ögarä - n - a - ana, hästskellet. ^{Kökarad}

Hammarlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

Ökas v.

Ögas, Ögtes, Ögts
öka

våned Ögtes; brönen

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

²
ögaben. -ad. pl. =. -en, ^{ökaben} hästben.

Hammerlands.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. ^Fosta

x
ökben

x ök-ben

ögabäjn. -ed. pl. =. -en. hästben

et jämligt ögabäjn.

Munkarp

L.A. Nyman 1884

№ 266

Fosta

ägabyttare, -n, -a = äkbyttare
hästbyttare

De e en räckli ägabyttare.
Det är en riktig hästbyttare.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

"
ögabytte, - d = hästbyte
" äkbyte

"
ögabytted jred omjån.
Hästbytet gick tillbaka.
24

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

öken

öken: (ödemark)

men der va räint sam i ain öken.

(T. t. 92)

L. A. N.

M 266

Munkarp

Fosta

Ögag²g²l²m²a

* ö'k-grimma

hästgrinna

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

M 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ögagr²ima n ögagr²imor na
ölggr²imma 5.

hästgr²imma

№ 506.

J. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.
Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* öphilla s.

ögahillor

'höst hällor'

2759:57.

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

Ökhyälle, s.

Ögajälten

Le hyälle, s.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Ök hjälp

Ögghjälpen

hjälp vid förväntande av visst arbete
med kärlek

Nr 4506 Bosjöklöster, Frosta hd

G. Sjösteut 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
öke Kamp

ögakamp
-o-

höstkrake

4046:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökrake
ökrake, n, a, na = häst-
krake

va di fattiga plåga
Den stackels ökragen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

²ögakröba n ²ögakröbor na
ölekrubba

²hästkrubba

№ 506.

S. Rorim² Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ökrämmer
ögakrämmer, -n, -a - na - häid
handlare

han e ögakrämmer.
han är häthandlare.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öy⁴krä⁴mmare, n - na = väst-
ä⁴krä⁴mmare
handlare
han e öy⁴krä⁴mmare.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

* "öskula

öskulla

'höstbrake'

4046: 6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

*ökakött

Ögasyd - erd

bräskött

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

* Örköft

Ögagård - ad

Örköft

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

s. *ölkött
väst kött

Ögagård - ad

№ 3236 Svensköp, Frosta hd
Gösta Sjöstedt. 1936.

ökröu

ögatyd 'hästkröu'

"där va di kvengor som en-
te velle ha ögatyd i sin
hus..."

4046:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson, 1939-41. Exc

ösköu

ögatyd
'hästköu'

"fäik va ju ente glaa ve ä eda
ögatyd ..."

H046:2

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öklag s.

öglav - ed - en
följe

han e färi de ä lägga öglav mä hem han kommer ye.
de öglaved han hade i sistens velt han ente ha
hem velt alla öglav have ha hatt. tiare.
di därna öglaven e lid ännalia.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

ϕ²ϕ lav

öklag s.

ha, laga ϕ²ϕ lav =

ha sällskap med andra
skjutare på långturer

Svensköps sn, Frosta hd.

N^o 528.

Nils Nilsson

2
Ögalort-en-a-na 'bit hästspilling'

x öklont

M 270. FROSTA

Hör

G. d.

G. Lech 1916.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
"öklort s.

ögalort

'hästspilning'
("hästpara")

3973:7

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1930-43, Exc.

x
öklort, s.

ögalort
= hästspilning -

4045:3

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

+ öklässe

ögalässe - d - n
less

dän e ett haitt ögalässe mä staim i dän graven.
de ögalässed gör pau se i jören.

där e manga ögalässe staim å ta väck.
di fau ju hangt au mä alla ögalässen.

Nr 1795 Ö:Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938

x öknög, s.

ögamög

hästspilling

4127:27.

Nr 6634. N.Rörm, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

* "ökmök s. n

"ögamög"
'hästspinning'

3739:63

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

örplägare s.

örplägare

person som behandlar
(sina) hästar illa'

3739:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Etc

²
-öggarömpa n

ölsömpa s.

häsöwans

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
øgarompa - n-or-na 'hästsvans'

+ ökrumpa

N. Rörum

M 270. FROSTA

G. Lech 1916.

G. Lech

ökrumpa
ögaråmpa, -n, ögaråmpor, -na:
hactevans

va du kleppt ögaråmpor-
na.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

²
ögaskäle - en - a - ana. ökaskalle
hästskalle.

Hammarlands 1927

ögaskäle

.M 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

öghsköjare, - n, - ma = ~~skick~~skojare
öghsköjare
de öghsköjaren ska du ente
na affär ma.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

öskojare s.

öskojaren

höstskojaren

8789:3

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Halga Færsson 1935-39. Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ötespår s.

ögaspår

= väjmarken mellan hjultspår
(där hästen trampar)

ex. där va så glatt i ögaspåren.

4044:8

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

²
ϕ₀ a t r e l x ² ö b e t r o l l s.

ä n t r a u (om häst)

d a r v a e t ² ϕ₀ a t r e l s o m

s l o n a m

Svensköps sn. Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

x öktro, s.

ögatrö

= vägmärken, där hästen trampar, mellan
hjulspåren.

ex. gau i ögatröed.

4044:8

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

* öständer, pl.

ögatänur, nar tinner e stora
ä bräja .

3809:31

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

* ökatäppa

ögatöpa, -an

inhägnad för hästen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

+ ökarälte

ögavälde - d - e - n
stort fång

de a ju räktia ögavälde di vräker opp.
de ajna ögavälte övanpau de anra.
en kan bara ende jorlöffa tellia ögavälte.
hun ha faud knäcken hun sled i di ögavälten.

Nr 1795 Ö. Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1943

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öL

s.

öL, -rd

di bröjda ältid öL te julen

Hammarlunda

Nr 277 Frosta hd

J. Ingers 1927

öl ad

öl s.

öl (hembryggt;
jfr ber = gilsner)

№ 506.

№ 506.
J. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929.

öl

öl, öl

det bästa drickat man kunnat

S. O

Ligby sv.

Nr 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

öL

öL , -led

Nr 239 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öl. - ad. öl.

öl

di bröj²de ältid¹ öl te j¹ulan.

Hammarlunda.

te j²ulana so bröj²de vi öl. Högervöd.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927. Fosta

+ ölad

"ölad, -n: sövaktig kvin-
na

Di kärme vete blaj an-
ned en fattig ain dömm
ölad som hon va.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

adj. ölagd
lödad

Ölagd - or - a

har e med folk ölagda på de
visend

M 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

ölsupa s.

ölsyba
(Kok.)

4123:5

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ölsyba

ölsyba

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Ölsyra

Ölsyra:

= Kalkskal. Ölost.

1000: 10 S. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öltäpärn

ö'ltäpärn

ö'ltäpärn; (på Kalar)

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

öltuana

μ. öltónor

káid

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta

I. Ingers 1950. Exc. gr.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ölagga

Ölagga:

= Första ex. Pengar o. dyl.

1000:10 s. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Olägga

Olägga:

= Monda, Sla' ihjät.

1000:10 s. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öläning

öläny p. -a

(öläninga häst)

Skeglinge

Nr 7538 Skeglinge, Frosta ~~id~~
I. Ingers 1959.

Ölänning

ölän¹ny pl. -a

han va ölän¹ny ta bördan¹ /

+ / Repu-län.

Nr 4810. Bosjöklöster, Frosta hd
l. Ingers 1954.

Ölänning

Ölänning:

= Häst av Ölandsras. liten men god.

1000: 10 s. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

em (-t, -a)

cf. em

öm

adj. öm

"han e sa em z föderna"

"Gudinn + orgi"

FROSTA

1915 267.

G. Lech 1915.

G-ch

l m

om
adj.

Gästinge

N^o 277 & 512.

Fosta

öm ;
em , - t , - a a .
ja e sa em
helen ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öm
a.

im

ja e im o st^re i b^ajnan

o. p.

Hörby m.

Frosta hd.

.n^o 1073

Nils Nilsson 1931.

Öm

em . pl. ema
öm

ema & knäna (ömma : knäna)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

em̄t

öm̄ a.

öm̄t

da e sa₁ em̄¹t sa₁ em̄¹t

Svensköps sn., Frosta hd.

№ 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

sum, pl. ²a
~h

öm a.

öm

№ 506.

J. Rörum

Frosta hd H Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öm

öm-a-re-st
öm.

färna e emma.

dän lella tauen e så em.

di va emmare, för nåd sin.

di smau färna e emmast.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öm...

emmm(a) - e - re - st
ömma

ja kom de å stöda de de emma ställed.
de va på dän emme, präntaden de do.
där e nästan emmare, sånt i kring.
Ja into där som e emmast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta. h.c.

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öm

a.

em

Exc.

Nr 8527 Gårdstunga Frosta hd
K. J. Lyngby **efter** Gustaf Körner 1858

2
om

Ömm:

= Ont på magen ställe. ex: Efter ett
Mag.

1000:70 S. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32. Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

¹
ömföt (neutr: lika, pl: -a)

* ömföt

adj. ömfötad

Gudmun torz

FROSTA

1915 N^o 267.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund. G. - ch

x ömföte

ömfött-a-re-st
öm i fötterna.

koen a ömföts de syns.
di blaj ömfötta på haur väj.
de länger hure gaur de ömföttare blar hum
hun a ömföttast på föreföderna.

Nr 1795 Ö.Äspinge Frosta hd

Annette Sonesson o. 1940

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örka
örka
= örka, nägare

M 3260 s. Frosta hē

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örnska v.

örnska-ar-af-a-ad
örnska

ja örnskar liaväl de sländria lised.
i let de e ende nåd å örnskar.
ja örnska glöthana i gaur de ra så bröst.
ja ha örnskad dom så tidd.

1795 Ö.Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

änka

änka, -n, -d, -s

hon änkas ve ma, så
hon lo ma blaz där.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

änka

änka; - n, - d, - s

ja änkar en.

Gay änkar honom.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ömkas
jåkås, dep., ha medlidande för.
ömkas.

Bosjöklostet.

ja jåkås ve hine.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Ömklig

Ömklig (Ö-48) - Ömkligt

Ömklig

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömklig

hon sa sa ömkeli a dälli ud.

4065-25

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ömklig

ömkali.

de e ömkalit a hora luis hösta, far
daj ha sa trängt bröst. vdspr.

Hallarv[?] - Onjö

L. A. Nyman 1878. M 266

Munkar. Frosta

önkeli-a-t

önkeli

de önkeli a sa.
Det är önkligt att se.

önklig

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömma
v.

ëma - a - ad

pa smestälén doe ëma di
mër om dom

näml. hästarna.

Nyby.

Nr 4810. Bosjöklöster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

~
ömma

där s äm bullnad på fengoren
säm ömma.

ja hade säm verk, så de
ömma i hajla krippen.

4065:21

4065:22

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Ömmar för

Ömmar för:

= Tjycker Reynnd om dem

1000:10 s. 414

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

em¹pätad

adj. öm i spenarna

x ömpättad a.

den ko¹en e sa fa¹selra em¹pätad

Åpings

Frosta hd 1927.

N^o 279.

Gösta Ljöstedt

"
ömsa v.

"
ömsa

"
ömsa klär
'byta kläder'

3217:2

Nr 4934 Hallaröd, Onsjö hd

Helga Persson 1936-43. Exc.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* ömsam

ömsam
ömsint

h^um ha vad m^elⁱan o ömsam
S. O.

Ljby sm.

Frosta hd.

M 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömsint

ömsent, -a

han e. sa ömsent, sa
han hjälper allti om han
kan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

"
ömsint ja.

"
ömsengt

" om de va uän som va sar-
yelt ömsengt au se. . . "

4046:8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Ömskinnad

Ömskinnad:

= Tai inte att det gör ont.

1000:10 S. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ömtanded

ja ha eded så många eble så
ja ha blajd ömtärnd.

3809:32

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ömtali.

ömtalig

4066:11

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ömtålig

ömtåli

sigan där sa fört den
komor på gårnen - de e
ryselit ömtåli fisk.

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

ömtålig

ömtåli-t-a-re-st
ömtålig

dän letta haten e ömtåli; dän täl ingen kjöll.
nauz di e nyfödda e di ömtålia.
de som e spött e ömtålidt.
människan letar ju ömtåliare ätte som älteren tar de
skräblia varelser e ju ömtåliast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

ömfänd

ömfänd-a = att vara öm
i tänderna

ja ha blivit så öm-
tänd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ömtänd
ömtänd, -a = ~~så~~ öm i tänd-
örna som är

ja e så ömtänd.
Ja är så öm i tänderna.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

*öm

Om oböf.

i uttr. vä r ön = dräktig (om fär)

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öm

öm

olögl. resultat.

va r öm = vara dräktig (räller för)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

olägl. subst. x^on

ön

va 2 ön (vera dräktig: om får)

M 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ön

2 ön

- dräktigt

färdad e i ön

A. M.

Hörby sn

Frosta hd.

Nr 1073

Nils Nilsson 1931

x öm

i öm

dräktig, om för

färdad i öm

P.J.

Nr 1072.

Fulltafta om.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Öm

Öm

dräktig (om fär) va r Öm

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x 7
on

on

Blott i frasen: i on = dräktig.
Endast om tacksorff. kanske, anteck-
ningen vågar ej säga bestämt, äfven
om ytterl.

M 266 Onsjö & Frosta h:dr

L A Nyrupe

Hall. & Munk.
N:o 7

^{..x"} # öv
i öv = ~~vär ett får är~~
dräktig, om får. ~~dräktigt~~
fäured e i öv (onä lamm).
Fåret är dräktigt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

* öna

öna, -ar, -ta

om för, fö lamm. P.J.

Furuöfta sy.

M 1072.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

* Öna

Öna, Önta, Önt

Få laum (ou fä)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öna, önta, önt

v. ^xöna
fä lassa?

M 3236 Svensköp. Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x öna, v.

öna - er - de - a - nt

lemmar

faured ska nåck öna
vaurt faur önde i gaur,
öner de ende i da,
ska de väl öna i måren
nu ha de önt.

M 1795:6 Ö. Espinge, F. östa hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

φ^εna, φ⁷mer

x öna ve

lamma, få lamme

färd st. a snart φ²na

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

ōna (ōnor, ōnte, ōnt)

x ōna ve

verb: (~~faured~~) ōna, fālaum.

faured de ōnte, de fēk tvaū jemer lom
faured rōstar se te o ōna

Lipinge

Frosta hd 1927.

Gösta Ljöstedt.

№ 279.

²
fna

²
fnta

²
fnt

^x fna ve

sg. fno

pl. ~

få lamm, lamma

Nr 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ öna

öna, -ar, -ta
på lamm

A. M.

Hörby s:n.

M 1073

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

^x ⁴ öna, v.
öna¹ - or - önd - e = när et
fär fätt eller skall ha lamm.
gaurd ska snart öna.
gaurd önte i gaur.
gaurd öna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Öna

Öna, Önor, Önta, Önt
på lamm (on får)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öna, öner
= går föder e

öna

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ona, onte, ont

x <
ona, v.

de fœured har ont 2 nat

Harlösa

M 275

FROSTA

G. Lech 1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*öna v.

öna, önta, önt
fä lamm

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ öna v.

Öna, - te, - t

= föda (om tacka)

N 266 Onsjö & Frosta h:dr

L A NYRÖN

Hall. & Munk.
N:o 07

0

x öna

öna², -te, -t = föda (om får och
kanske³) om getter.

M 266 Onsjö & Frosta l:ör Hall. & Munk.

L. A. Nyrup

Ny 07

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~ona, te, t~~

["]öna - t - e = lammat
^x öna, v.
öna, önte, önt.

gaurd ska öna.
Fåret ska lamma
gaurd önte i gaur.
Fåret fick lamm i går

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ona v.

önt (sup.)

'lamm at'

"faured har önt ..."

3739:77

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

2
ona v.

Ómer:

= Faxet föder.

1000:10 S. 474

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
y^unka - ar - a - ad. önska.

Gärdstunga. Kuvva. Skarhult

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

önstka

önstka

han har sam brä han
vil önstka sk.

S. G.

Pylby ss.

Frosta hd.

N^o 1074

Nils Nilsson 1931.

önska

önska - ar ~~ka~~ - ad = önska
önska (utt av di äldste)

ja dräffa prästabonnatösen, ja önska na de löcker,
dro där e nämna som önskar na de löcker.
ja önskte engenteng mäs, ex ni saue na.
nu ha ja önskad na rolitt mä sitt jüttes

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

önska :

önska de löckes-r-a-d

lyckönska

mor här enge önskar de löckes, här ha blejoh jästinga.

de va ente mied ä önska de löckes får.

ja ska önska hinne de löckes naur prungen ska jutta ee
ja ha önskad na de löckes mä trohövelsan.

Nr 1795 Ö. Espinge Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

öppen

öben

det rätta som h m e n
va öben.

A. Me

Frosta hd.

Hörby sn.

M 1073

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppen

öben, öbed, öbna
öppen

zönstörd e öbed
dörana staur öbna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

öppen

oben ly (ly = gud)

öppen dag

där ska väl blaj nåd ar, får di ränna i oben ly.

i gaur kom di å jock i oben ly.

ditta brännaned ha gaud i oben ly.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppen, A.

obed~~er~~na

öppet

här staur ju gib obed
du tar bå förster å dära stau gib obna
här ha staud, obed så länge,
här a obed i haur krog,
därem behäver ente stau så oben

N^o 1795 Ö.Espinge, Frosta h^ö

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen, a.

öbed - n - na
öppet

där sto öbed naur ja kom.
dören staur pib öben
di stau öbna allihob (dörana)

N^o 1795:3 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1933.

öpsen

öfan, ad

Nr 271 B Höör, Frosta hd
Gillis Lech 1916 Exc.

öppen

öpen, -a

dären stå på öpen.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

öppen

aben

Nr 272 b N.Rörm, Frosta hd

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund
G. Lech 1916. Exo.

öppen

di obne groborna

4127:25.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

²
oben

öppen

²
öppen

dan va ²oben far da

¹
mästa

Svensköps sn, Frostå hd.

N 528

Nils Nilsson

"
öppen stj.

obed

'öppet'

"fär de Wänne ente stau

obed"

H124:8

(obed)

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43, Eric.

öppen

i förb. öben ly

öppen ljud ?

dar rända hon a g^ol r öben ly

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

öben. ²adj. öppen.

Holmby. Å. Strö. Högsröd. Skarhult.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

öppen

öppen

öppen (om förs)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen ;

öben adj.

öbna pt.

de räknar som hēma-
len va öben ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

M 1062.

Nils Bengtsson 1931.

²
@ben, @bed, @bua adj. 'öppen'

öppen

Harlösa

FROSTA

M 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

² ² ²
öben (öbed, öbna)

öppen

subst: öppen

Gudmund torp

FROSTA

.N^o 267

G. Lech 1915^{Lech}

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppen
adj.

öppen

Kolmby

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

öppen
abed, aben

= äfäpē, äfäpēn

M 3260 s. Frosta hō

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen stj.

oben = öben

"på en tjel fod i en oben spis"

4123:15

ynge: öpen

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd

Helga Persson. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen, a.

öben, - a

öben

därana öto öbena.

Därarna öto öppna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen arj.

öben

öben

öppen

va brannen öben ...

(öben)

4125:7

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43, Exc.

öppen
a.

öben
(ö = a)

Exc.

Nr 8527 Gärdstänga Frösta hd
K. J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppen

Öben:

= Öppen, Därem staur öben = Öppen.

1000:7 s. 222

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Öppen, adj.

... sämra ämm alla läkcar
väre obena.

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd
Nils Moalg 1969. Exc.

10977:7*

Öppna

öppna 'ar, 'a 'ad
öppna'

AP. 91 ä
Hellen

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

²obna ~ ~²d öppna de
~ lead för me!

öppna

№ 506.

J. Rönne Frosta hd H Areskoug 1929.
Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna

öppna, - r, - d

Kan du inte öppna?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna

öppna, - r, - d

Kan du inte öppna låset.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

öjerna

han sökte ad därn obnas ä...
= öppnades

4064:6

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Örarna, v.

obna

4127:30.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

öppna

ibna-ar-a-ad.

öppna.

ja ibnar lid på låged å sar ha där e.
i gaur fe hun ibna på bårsen.
i mären ska hun ibna på kistelåged.
de e där nåck ibnad pau,

M 1795 Ö Espinge, Frosta h^d

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ordet ibna utt. av gamla, de hörde man ofta
 av de äldre, men jag nästan tvivlar på att det
 är riktig dialekt. Det förekom mycket i utt. hos de gamla,
 i så fall skulle det vara en dialekt av gårds.

Desamma med ordet känen, de hör man ofta
 ute i bygden av allmogenfolk, men är tvivelaktigt
 om det är dialekt, fast det utt. av bygdens folk.
 Båda orden uttal. ju av allmogenfolk.

№ 1795 Ö. Espinge, Frösta hd

Annette Sonesson 1937.

ylna (-r, ylna, -d)

öppna

verb: öppna

Gudmun torp

FROSTA

N^o 267.

G. Lech 1915.

G. Le

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

y bna, i pf. =, -d v. 'öppna'

²
öppna, v.

Harlösa

M 275.

FROSTA

G. Lech 1919

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna

öppna, -ar, -a, -ad

öppna (en del)

Från resp. lärat form

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna

öppna -ar -a -ad

nyare uttal; den genuina formen
torde vara öbna etc.

der kom a knäba, a han jik
ud a öppna.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

öbna, -n, -d

äppna
lä öbna

öbnar du inte.
äppnar du inte.

It ybna

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

öppna, v.

jbna

sidoform till abna.

266. Hall. - onyö
Munk. - frosta

öppna v.

öbna (fret.)

'öppnade'

ä när Rvengen Rom ä öb-
na ... " 3960:35

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna v.

obna (fret.) öbna

'öppnade'

"som de obna när de tände--"

(öbna)

4048:13

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öfjona u.

obna (fret.)

'öfjona'

--obna vi bane trau -- "

8739:11

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1935-39. Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

sjona v.

obna (imperativ)

"obna på spjället!"

3212:21

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Persson 1935-39. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öppna, v.

öppna -a, -a, -ad

Repr. form. upptagen i denna form.

de e tvågud di far ji sa ied
e öppna.

Nr 10245 Borlunda Frosta hd

J. Ingers 1966.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öppning

s.

Öppning -en -on -onna

(Repr. påv. form med dialektal böjning.)

Nr 4810. Bosjökloster Frosta hd
I Ingers 1957.

öppning

öppning, -en,

där va ain öppning å gau
ijennom.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

öppning

öppning, -en, -a, -na

och där ingen öppning så
en kan komma eng.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Öra

Öra -ad -en -anen
öra = Öranen
Öinen?

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

öra, s.

ören

.. ä sä di frau tjilana, säm sto rätt
äpp ä dela joren, ä di kallas för ören

på plog.

4127:9.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1943. Exc.

Öra s.

out i öronen

4066:28

Nr 3296 N.Rörum, Frosta bd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öä s.

de jore ont euge i öä
= inneröät

3809:34

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Öra S.

örad

avser såväl yttre som inre öra .

3809:34

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öra

öra - d

(Läs: öra)

J-s.

et. ni må tro han blaj baid om öronen.
= när en person blir utsatt för något obehagligt

3809:33

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

fra s.

du e ju ente löse bagom örenen
innu.

3809:22

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

s. öra

ö¹ra, ö¹rad, ö¹ren ö¹renen

vi lä¹ en lifka p¹are y¹den o lä¹
om ö¹renen

M 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ŕra, ŕrad, ŕranen ŕra s.

ŕra

soma hada tŕma om

ŕranen pa stidana

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528.

Nils Nilsson

²φrad, φ²ranen
ät

ina

da ha susad för ²φ²ranen
for

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

№ 529.

Nils Nilsson

öra

öra, örad, öran, örenen
öra

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

öra

franken

Jämna ma franken

i jämn höjd med örnen J.N.

N 1072.

Fulltafta sy.

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

öra

öra, -ad, pl ören, örenen
öron

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öra
s.

Öra, -ad

han kómor u lággor ma
~~pa~~ pa örad, göbatrölad;
de kone snait täd mit
i yjad pa ma. M.J.

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

I. Ingers 1954.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ōra, s.

ōra // -d; ōren, ōnen

Nr 271 B Höör, Frosta hd

Gillis Lech 1916 Exc.

öka

öka, - - d
handtag

han fäure ha en köp ma

öka i.

S. G.

Lysky m.

Frosta hd.

M 1074

S Nilsson 1931.

öna

öna, -ad

toska öze önad, ett vinst
satt att föra[?] plejden vid tröskning.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

I. Ingers 1948

öra

öra, örad

öra (kroppdel)

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²öra (-d, ²ör, -en) ¹

öra

subst: öra

Gudmuntorp

FROSTA

N^o 267

G. Lech 1915.

G.-di

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²öra, ²-ad. örn, ¹-en, ¹öra. Öra

på de höudet va träu örn

(näml. på ett änder). Borlanda.

M 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

öra

öra . -ad. ören . -en

han va änte tön bagom örenen
= „grön“; inte gammalrog.

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

lär edd gæu eny fe-
näm de ena örad å ud
genim de andra
= bryr sig inte om vad
folk säger e

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Önd
s.

Önd, -ad

hon sate öp gräfelen a
skole fi Önd

(en skolflicka, som skulle agas).

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

öra

öra, -ad, öran, -en.

småu g^urdor ha äse ören.

vidsp.

L. A. Nyman 1878.

M 266

Hallsvid. Orsjö

Munkary. Frosta

öra s.

öra-¹o-²o-³nen

ja pup am önen.

Ja puper om önen.

br. Myrup i pl. formen önen

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öra

Örnen:

= Örnen.

1000:70 s. 475

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öra, s.

hadde stackeda ören

9996:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1965 Exc.

s. ^xörad
forell

örad

N. 3236 Svensköp, Frosta hd
Gösta Sjöstedt. 1936.

Ord-or, -a

adj ^xösd,
yer

M 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örd
örd
= yr. i Lund

№ 3260 s.Frosta hč
Aug.B.Lantz 1931-37

örd

Örd:

= Konstig i huvudet. Uttryckt: Han
spränger som ett ört-faur.

1000:10 s. 415

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öre

öre
s.

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta hd

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öre . -ed. öre , -en. öre . öre

nona öre te nona kägor .

Hammarlunda

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Första

öre

öre, -ed. pl. =, -en

tⁱe ö^re de va lⁱa m^öed
v^ärt som en kr^öna n^u.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

den sām ende har va
ra psöred för albi
kronan
= man skall spara i
smått och i c

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

ri
för ente ud öred för
dvar har kronen i hän-
nen
= beteckningen ochkrans.

№ 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Öre

Öre, -ad, pl =

Öre, plening

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öre

Öre i ad, pl = -en

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öre

Öre, u., u. =

(mynt)

so fe han nona öre au köur
(var)

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta lfd

I. Ingers 1950. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öre

östa, -ad, pl =

öre

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öre
s.

Öre . -ad. pl. =. -en

et. (yngre) - enen

-- om han vet hå
di dåne Örenen ---

Nr 4810. Bosjöklöster, Frosta hd
1. Ingers 1954.

öre II

han jalp tē a kōsta a
fek tīa öra i tīman

Nr4810 Bosjöklöster, Frosta hd
I. Ingers 1962

öe, s.

atta öe

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

10977:14⁵

örfil

örfil, -en

han g^ae på^ugen en örfil .

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1955.

Örfil

Örfil, -en, -a, -ana
Örfil

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

örfil - en, - a. - ana, örfil. örfil

Hurva

de va ente so nö¹t. om en j¹ek en
örfil ihäl¹or.

N^o 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

örfil

öronfil. eu. a. na

han ga ain nämna rebia
öronfila.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

örfil s.

han ga en ain öröufil å de så de
sjäng ätted.

3809:33

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öronfil, -en, -a, -na örfil

kan ga en ain bra
öronfil.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örfil s.

öronfil; - a.

kan feck så många öronfila

3717:28

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

öfil

öranfil.

Q

sa snart en mö¹der ain pä¹ng, ska
en ji nam ain öra¹nfil, för äntan
ha han j¹rt nad wnt, ela ä¹nar
han. /ordsp./

L. A. Nyman 1878. NR 266 (Hallsind - Orsjö
Monkey - Frosta
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örfila

örfila, -ar, -ad

örfila

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

öronbenga, -n, öronbengor-
na örhinna

di väsnas så öronbeng-
orna haullit pau å spröckta

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x

örvnhål s.

ja hade found nåd i såta örvnhåled.

= hörselgången

3809:34

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc,

örhänge s.

örhänge

3809:34

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

* örl

örb,

= sorb,

där va såmnd örl
inge i stuan

Lillaröd

Nr 3534 Frösta hd

Ludvig Fredriksson 1938.
Hammarlunda.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

url-ed

stim.

där va sånt url på gadorna.
gamla blaj kja au de urlid.

där e url bå nätt å da.

hem som hëlst blaz fräth au sånt url.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

törl

örl = vimmel

Mitt blann örl ä folk i stann
Hanna går må lätta fjed

N. L. Olsson, Må pilepils
s. 5

№ 539.

Holmby, Frosta hd.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öila;
öila, -or, öl, oilt;
"vara fullt av"
dar va fälk so
da öl;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*Örla

Örla, -ar, -a, -ad

gå osäkert (på grund av berusning)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~~örp~~
~~arla, v.~~

arla) - er -(a) - arlt

lören

här e fylt så de arler åd jören
en kan sej här de kan arla åsta.
ja sau här di arlt åsta,
här ha di arlt i väj.

M 1795:8 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson, 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x örla
v.

örla

vimla ; imra .

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta l^o

I. Ingers 1948

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* örta

örta = vinda

N. Lönn.

№ 277 & 512.

I. J. - s. 1. A. N. 1924.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Frosta

Örta omkröning

Örta omkröning:

= Ga omkröning utan mal.

7000:70 S. 476

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* örlig

örli-en
örlig (upprosr)
de utt ofta av gamla.

här späs så mex örlig.
dinne mone örlien ha nåd a betya.
här e kri a örlig i varden.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

örliq

örli

'krig. ofred'

"ad de bles kri a örli ..."

4047:6

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örn

Örn, -en; Örn -ana

Örn fågel

2, jävni: vildlik betydelse om en stark o
hänsynslös man

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örn

Örn, -en, -a -and

Örn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örn (¹örn - ²örn)

Örn s.

subst: örn i frasen

de e nana jævla örna te ota far se
(om handlaena)

Åspinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Sjöstedt

från ^{önn} lignar en skåden
önn
= ser sländig ut e

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

* Örna

Örna
- ge örfilan

J_n ska Örna de

S.G.

Ryby sn.

M 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
øma - n - or 'ør rhona'

+ ðna
s.

N 270. FROSTA

ør

G. Lech 1916.

Lech

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x
örna v.

örna - r - d
= ge örfil, örfila

han ga se te ä örna paugen sä ja
räktit önkas ve en.

3809:33

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

²örnå (-n, ²örnå ²örnåd) imp. ²örnåde (yuzne) ^xörnå vb.
verb: dra i örnen, ell. slå på örnen, ge stryk

²vrörnåde kejælt op nom

²Aepinge

Frosta hd 1927.

Gösta Ljöstedt.

M 279

Köpta från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öma, -a, -a

x öma v.

örfa

**Nr8054 Skarhult, Frosta hd
Viktor Welander 1920-40**

+ örna v.
örna - r - d = ge en person
på örat.

han örna äpp en.
Han gav honom på öronen.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Örnna upp

Örnna upp:

= Ge örnlar.

1000:10 s. 415

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnastärt

Örnastärt:

= Tvestjært. Troddes krypa i örnen.

1000:70 S. 475

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

^zörnastarta-n .or,-na s. 'tvesjárt' x ^zörnastarta, s.

Harlöja

N^o 275

G. Lech 1919.

FROSTA

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ örnstärta
örnstärta, n örnstär
tor, - na: freitjært

örnstärternas krybor
i örenen. (en gammal tro).

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Örnabo

Örnabö - ad

Örnabo

dar va Örnabö i Sævahöfted

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öngott

öngöt -ed. pl. =, -en.

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd

l. Ingers 1954.

örnegått, -ed, -en ^{örngått}

byts äm örnegått.
Byta om örnegått.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Örnklo

Örnklo - en

Örnklo

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

x Öronljud

öarna ly

tystnad, så att det som säges
nem höras

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ öonljus;
örnaby, - h d s.

här e sant väsen
sa ad en änta kan
höra örnaby;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Öronlyd

Örna ly'

i uttrycket:

en kan inte höra Örna ly' :

Här kan inte bli tyst, så att det som
säges kan uppfattas.

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta hd

L. Ingers 1950.

enn kan ende höra
örnyd
örna ly

= man kan inte höra
en lyd

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

* Öronljud

örna ly

tystnad, så att det som säges
uppfattas

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
örnalij

x öronljud s.

här fä₇er en z² n₀ta ~.

öronljud

№ 506.

J. Rörum

Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ Bronljut

Ornaly - när det är sådant
oväsentligt man ej kan höra
om en person talar.

di vägnas så färdigt så
en källa inte höra ornaly.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38

örönljud s.

di haulte sämt väsen sä en kånne
ente härs örnaly.

3809:33

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc,

+ öronlyd

örnaly'

höra örnaly' = kunna höra sig hörd då
man talar.

spältaröken jek so de vösla a
slaböred de smal so en köne do
enta höra örnaly' so bröt som di häde.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

Örnlyd, 5.

örna ly - ar - a - ad.
örnlyd.

de va ett herrans alla en kan ente örna ly.
en örnar ente ly på villkor.

ja ska ente känna örna ly får är
om en hade örnad ly, så en känne hört.

M 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

þinná l⁷ (r, þr⁷na l⁷, þr⁷nað l⁷)^x öronljúð s.
verb: meij. bli rent dör. i færen

sa ja kan ente þr⁷na l⁷
da a ju sant leborne sa en kan
ente þr⁷na l⁷

Nyvinge

Frosta hd 1927.

Gösta Ljöstedt -1

M 279.

öronlyd

öronlyd

Var va såddent väsen,
så som känne emte öronlyd

Ja känne emte fau
öronlyd fan ännogana

Nr 10626 N. Rörum, Frosta t.d

Nils Modig 1967

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* "Örnämäte

Örnämäte

skovmål

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

äronsniöt
äronsniöt, -en, -a, -na

äronsniöven har fånd fröst.
äronsniöven har fått fröst.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

x Öronstjört

Örnastjört, -en, -a -ana
frestjört

de sar vid som örnastjärta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt, 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Önnastært (-²en -²a -²na)

^x Öronstjært

subst:

²
Nepinge

Frosta hd 1927.

Nr 279.

Gosta Sjöstedt

n̄onstj̄art ;
ørnast̄erta, - an s.
- or, - na ;
- vestj̄art ;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd.

N^o 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* örnostjätt, s

örnastjätt - en - a - na
tröstjätt

går backe så han hade foud, en örnostjätt
i örad, han kände här den kröb.
örnastjärten hitte ente ud i gen.

gamla så, ad örnostjärta kröb eng i örnen.

örnastjättana e kvecka de å arla i krong.

M 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örna-stjart

örna-stjart

= "tusenfoting"
litet kräddjur

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hä

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²örnastärta n ²örnastärter na
* öronstjält s.

öronstjält

№ 506.

J. Rönne Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Önnastjært

Önnastjært, -en

tvestjært. (insekt).

Nr 3395 Högseröd, Frosta hd

L. Andersson 1938.

+ örondrömtare

örnad^udrömtare

= skämtsamt benämning
på öfifil

ji påger en örnadrömtare

Lillaröd

Nr 3534

Frosta hd

Hammarlunda,

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örnvat
Örnvat s.

Örnvat

3809:34

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc,

örnastärt + öronstjält
= löstjärt e

M 3260 s. Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x "örnstörta
"örnastörta, -n, -or, -na - tre-
stjært.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

x Öronstorta

Örnastorta

troestjant

Exc.

Nr 8527 Gårdstänga Frosta hd
K J. Lvnghy efter Gustaf Körner 1858

Förel

öra, -ar, -a, -ad

bli yr, bli yrsl

de örar i hörd

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

öringar, pl.

örmeniga

3909:34

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc,

* Örsle

Örsle, -an
yrsel

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

x
~
ärlig

hon har börjad å tälj så örsled.
: tida ar svindel; nyr i kunnset.

4065:16

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc,

* örsnibbs.

örsnipp - eu
örsnippta - na
= örflik

3809:34

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

Φmasny

örsnibb s.

örsnibb

da e rntu udan Φmasny
o närsutya

Svensköps sn, Frostia hd.

M 528.

Nils Nilsson

örneprång, -en ~~örneprång~~

hon hade såim örneprång.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öronsprång

örsprång s.

4066:30

Nr 3296. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

x önt
s.

önt, lan

fiskslag (= id)

färdstinga

jäda a abon, önt a bråks

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

Är önt

urta-n, -or-na

de va nämna gamla
urter.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

ört

pe. urtor, urton
= blommor

Lillaröd
Hammarlunda

Nr 3534 Frosta hd

Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

vert. - en. $\frac{1}{2}$ or. - vna. ^{ört}ört, blomma

✓ Bosjökloster

Ö. Hög

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ört;
urt, - an s.
- or, - na;
seffa grana urtor
del här mari;
a

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

N 1062. Nils Bengtsson 1931.

ört

μ. urter

= blommor, blomster.

№ 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ört

yrt - en; -or

krukväxt

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²urta n ²urfor na ört s.

ört, blomma

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ört

pl. ürtor, -orna

blommar.

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hä

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ört

s.

urt, -en, -or, -orad

vætt, blomma

1927

277

Bosjöklöster

örst
urta, - n, - or, - na = blomma
u

pläcker du urtar?

Plöcker du blommor?

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ört s.

... hä graunt darr va mä
nya utdarr pau dajj mässte
gravarna.

10977:7a

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Mouig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x örta, s.

örta-n-ör-na

örter, blommor

ji lösen en örta

dän örtan faur hun ha,

här a ju goth om örtor

la glöttana fau örtorna.

M 1795;5 Ö. Esringe Frosta hd

Annette Sönesson 1834

*örfa

örfa, -an, -or, -orna
örf

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

urta -n, -or, -na s. 'ört'

x örta

Harlösa

FROSTA

M 275. G. Lech 1919.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

luta (-n, -or, -na)

x öta

subst. blomma

Gudmund torje

FROSTA

1915

N^o 267.

G. Lech 1915.

G-ch

* Örtä

örtä, -an, -or, -orna

ört

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x önta
s.

urta, -n, -ar, = blomma

ur -

Nr 10626 N. Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1967

* örtabjer

örtabjer-d-n
blomsterrot

där fullt på haart örtabjer.

de ajna örtabjered e grannare en de andra,
i stora haas kan va manga örtabjer,
alla örtabjeren e ente lita stora.

N^o 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1947

* Örtabunke

urtabänke-n-a-na

blomsterhög

de va en fasci urtabänke där laa.

urtabänken ses nar ju ää engan di gaur dajn.

graverna liknar urtabänka.

sin a de ente nåd mä urtabänkana.

Nr 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1947.

2
örter

Uter:

= Blommor

1000: 9 s. 381

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örtfnas s.

örtfnas-ed
spilling efter blommar

där va oå mied örtfnas langs åd hjärkegangen,
äste kransana,
i gaur va allt örtfnased udfäjt.

där kan blaj så mied örtfnas.

de lutta gott de manga örtfnased.

№ 1795

Ö Heping

M 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

+ ortafang

urtafang-ed-n
fang blommer

glöttana komme mä stora urtafang,
de ajna urtafanged større en de anra,
di skalle väl de hjærkan mä urtafangen,
så manga urtafang skalle väl va de å klä mä.

Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1944

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Östfinge

örtahäp, -en, -a, -ans
blomstertäppa

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x örtipp

örtipp - en
örtippa - na
= örflik

3809:34

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

urtakrakka + Öttkraka
= Blomkraka e

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

Förbrukta

Utavräkna :

= Blomsterbrukna.

1000:9 S. 387

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örtkrast

urta - käst

= blomsterbukett

Hammarlund

ja fick (fick) en urtakäst

å Jens (Jöns) när (när) ja

skulle te (till) å gå där

(där) ifrå (ifrån)

Nr 3534

Nr 3534 Hammarlunda, Frosta hd
Ludvig Fredriksson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* örtakväst, s.

örtakväst-en-a-na
bukett

sekker gramm örtakväst
örtakvästen fäur stau i vann
hun fekk manga örtakvästa.
nu e örtakvästana vesna.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ürtakäst (²en - ²a - ²na)

släkt: blomsterkrast

örtlevast s.

de va en stor o gran ürtakäst

Äspinge

Frosta hd 1927.

Gösta Sjöstedt 1927.

N^o 279.

Ärtkross

hertakäst, - en - a. ma. blom-
bukets

hon fick sin stor hertakäst
från en.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

örtkoast, s.

urtakausta; pl. ob. f.
= blomsterbukett

3808:14

Nr 3296. N.Rörium, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

2
örtaköst en a na örtakväst
s.

Nr 276.

FROSTA

²
Ö. Sallerup

²
örtkvast

H. Areskoug 1924.

örtkast

ärtkast

bukett

S. G.

P. yhy m.

Frosta hd.

№ 1074

Nils Nilsson 1931.

²
ur takost-en-a-na 'blomsterkrast'

Örtkrast

för

N^o 270

FROSTA

f-ek

G. Lech 1916.

²urkaköst en ~a na örtkvast

örtkvast, blom-
bukett

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H Areskoug 1929

Kopla från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Örtkrost

örtkrost, -en, -a, -ana

Monsterkrost

Nr 4506 Borsjöklöster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Örtkrast

lertaköst, -en

blomsterkrast, bukett

Nr 3324 Ö. Strö, Frosta hd

Emil Lindell 1938.

*²
örtkonst

ärbakäst - en, 'a 'ana
blomsterkonst

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
urta kost (-en-a-na)

Örtakrost

subst, blomsterkrost

Gudmund Soren

FROSTA

1915
nr 267

G. Lech 1915

g-de

örtkrast:

ürtakäst, - en s.

- a - na;

ja k^ämor ma en
ürtakäst t: de:

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örtkvist, s.

Örtkvist

3808:14

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

* ^uurtapotts, s.

urtapötta -n -or -na

blomkruka

en urtapötta av postelin e grant.
dän urtapötten fäur stau så dän syns,
granna urtapötter i fönstred e grant.
di urtapötterna e holia dyra.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson, 1936

²
örtapöta (-n, -or, -na)

örtapötta

subst: blomkruka

Skall väl vara örtapöta?

set en ² örtapöta 2 vygn¹ed

Gudmun torp

FROSTA

N^o 267.

G. Lech 1915.

G. ch

örspatta
urtapatta, -n, -or, -na. blom
kruka

de va ain fuseli hob
urtapattor du ha.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

* ört potta

ärt potta
blomkruka

S. O.

Cyhyss.

Frosta hd.

M 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Örtpotla

Yrtapöta -n; -or

Nr 4339 Holmby, Frosta hd

John Friberg 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örtpöta

örtapöta , -an

Homsterkruka .

Nr 3336 Gudmundtorp, Frosta hd

Einar Mårtensson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* örtpotte

örtpotte, -en

blomsterkruka.

Nr 3337 Ö. Strö; Frosta hd

*örtapotta

örtapöta; -an; -or; -orna

blomkruka

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

s. ^xörtapotta

blomsterkruka

örtapöta, -an, -or, -orna

M 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

örspotta
urtapötta, -n, -or, -na =
blomkruka

sätt urtapötten i pergued.
sätt blomkrukan i fönskrö.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

* * värtapotta

värtapotta -an, -or, -orna

blomsterkruka

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ösa s.

Ösk, -an, -or, -orna
skopa

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösa^u-n, ösa^u-na = skapa^{s.}

dröcker du av ösan.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x ²ösa
s.

ösa, -an, -or, -ornd

skällord om or till flicka

Nr 277 Ö.Sallerup, Frosta bd

I. Ingers 1948

* þsa
s.

þsa, -n öskär, skopa
dær e wän i þsan
s. o.

Cyhy sn.

№ 1074

Frosta hd.

Nils Nilsson 1931.

Ösa s.

Ösa, -an; -or, -orna
ösa, skopa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

"
ösa s.

"
ösa,

'öskar'

skopa

3263:57

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

ösa¹-m¹-or¹-na=skopa¹ s. 1

la vamm mä ösa⁴ ösa¹.
Tag vatten med skapan.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

ösa s. 3

ösa 'stupa, öskar'
ä en öste äpp märked älla
drävel mä äin ösa...

5289:87

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1939-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

"
ösa s. 4

"
ösa

'skopor'

" en hade ösa av trä å dricka
av ... "

4125: 8

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1942-43, Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*
Ösa s

ösa, -an, -or, -orna
ösa, öskar

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Ösa v.

Ösa , östa , öst
ösa (med en ösa)

Nr 4506 Fosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

²ösa. -or. -te. -t. ösa; även ¹ösa
i betydelsen regna:

de ²öste nörd taged.

Gårdstunga.

.M 277 & 512.

I. Ingers 1927. Frosta

ösa
v.

ösa öste öst

Nr 289 Gudmuntorp, Frosta h^d

Gillis Lech 1915

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösa v.

ösa , östa , öst

ösa , ösor (t. ex. ösa en båt)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösa
v.

ösa, ösar, östa

Ja östa baidan pavi
jag östru mutan pi

S. O.

Byby su

Frosta hd.

N^o 1074

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²ōsa (⁷for - ²ōsta - ~~set~~)

ōsa ob

verb: ōsa ⁷nair = regna stort

de ⁷ōsor nair haur da

Åpinge

Frosta hd 1927.

№ 279.

Gösta Spöstedt.

Ösa
v.

Ösa, östa, est

Ösa en båt ren för vatten

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ösa, ösar, östa, öst ösa v^h

ösu

er östa mäs¹tan i sa²u¹led

Svensköps sn, Frosta hd.

№ 528

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

ösa, v.

ösa äpp

4127:35

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

ösa
v.

ösa

Exc.

Nr 8527 Gårdstänga Frosta hd

K. J. Lyngby efter Gustaf Körner 1858

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

~
osa s.

Ösa:

= Skona att ösa ur kär med.

1000: 10 S. 476

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Exc
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Ösa med

Ösa näir, öste näir, öst näir
störtrepa

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Öse ned

Ösa nä¹r, östa nä¹r, öst nä¹r

Ösregna

ärom acc. da östa nä¹r

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
osa ner

Öser när:

= Såges då det regnar som varit.

1000:10 & 476

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd
Aug. B. Lantz 1931-32 Ex c

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öskan

öskakän, -ad

(som medföres i båt).

vi t^o öskakänad a dräk an
fövänad.

Nr 4810. Bosjöklöster Frosta hd
I Ingers 1957.

Ösregn

Össväin, -ad
Ösregn

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ösregn

Ösregn -ed, pl =
störregn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ösregn

Ösregn - cd

Ösregn

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Össegn

Ösraim, ad

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
Østræjn (ed)
subst: stort regn

Øsregn s.

ja var ude i alt ²Østræjned

Åspinge

Frosta hd 1927.

Nr 279.

Gösta Hjörstam.

örräpn-ed

örräpn

De blev sämmt örräpn
vi hade var en på
Ramma hem.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

öregn
öregn, -ed, -en

de va samt öregn.
det var sådant öregn.

öregn ?

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

örräpna, -r, -d örräpna
de örräpna häila örräpna.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öregna

ösräjäna

de ösräjäna sä ja ha nästan
allri saitt vare.

3701:9

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Ösregna

Ösregna, -ar, -a, -ad
störtregna

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

v. Ösregna

Ösregna, Ösregna, Ösregnad

M 3236 Svensköp, Frosta hd.

Gösta Sjöstedt 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ösregna

Ösregna, -ar, -a, -ad

Ösregna

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ösregna

Ösregna, -ar, -a, -ad

Ösregna

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ösregna

Ösregna -ar -ad
Ösregna

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

* Östän

östän

från öster, östlig (om vind)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1947.

Östan

Östan

österifrån (om vind) östan vär

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östan

Östan
från öster

Östan vår

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Östan

Östan

österifrån (om vind)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ästan

ästan

370181

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

östamfari

Örstamfari:

= Örtent.

1000:70 S. 416

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Östangök

Östangög -en
gök som gal i öster, östergök
Östangög e västangög

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Göta Sjöstedt 1646
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Östanorden

Östano^oran

från nordost, nordostlig (om vind)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östän-nordan

"
östän noran

nord öst

de e östän noran väk haur da,
de va östän noran i gaur össe,
de ha vad östän noran i langa tier.

Nr 1795 Ö. Äspinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1939.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Östan norðan

Östan norðan

från nordöst (i fråga om vind)
vinden kommer från nordost

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Östan norðan

Östan nöran

(fjäll) nordöst (adv) - om vind

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Östanom

Östanom

österom

Östanom gårdem

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

östan-sunnan

östan sömnan

sydöst

de e östansömnar veng om dana,
de ha vad östansömnar så länge,
här länge de ska va östansömnar vär.
östansömnar säjn e så kallt.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson, 1939.

* "Östansönan

Östansönan
från sydost, sydostlig (om vind)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Östan sunnan

Östan sönan

Från sydost (ifråga om vind)
(vinden kommer från sydost)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

* *Östan sunnan*

Östan sönan

(grän) sydost (adv) (om rind)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²östän - ²signan = sydostlig
²östän - ²sunnan

Skarhult

de ²östän - ²signan ¹vij.

N^o 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

* Östansunnan

östansunnan

från sydost, sydostlig (vind)

de östansunnan var i da

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

x Östantill

Östanté

österut

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östare till

östare

öster till

ude östare blåser de så kallt.
vengen sto paa östare i gaur,
där ha hållet se östare länge.

M 1795 Ö.Espinge. Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x östast

östast

östligast

de östaste huset

de östaste stathuset

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

²
y²stast, adj., östligast. belägen längst
i östn. x östast

de e de ²äl²or y²staste; Lars sväns de
e de ²v²astaste. Boulandta

№ 277 & 512.

I. Ingers 1929.

igstor. öster.

öster

Gärdetings. Holmby, Hammarlanda, Skerkull.

N^o 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

Öster

Östor

2 östor (i öster)

öster

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öster
öster
vengen e frau öster

3701:1

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

östen

1
y¹ston

hene va fjörkegáuren,
pæsi's y¹ston óm.

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

örten

y'ston

Holmby

Nr 277 Frosta hd

L. Ingers 1927

Öster

1
y¹ster

Hammarlunda.

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öster

Öster
Öster

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Öster

Öster
öster

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öster

Öster

Öster

Nr 4343 Fulltofta, Frosta lfd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östa

öston

lau da vägen ifra öston ---

Nr 4810. Bosjökloster, Frosta hd
l. Ingers 1958.

öster

öster.

fära ad öster liasan jättes jäs.

(= e. chappera)

Hallasöd - Onsjö

NE 266

Munkarj. Frosta

L. A. Nyman 1878.

östergassing;

Östergäsby, - en
person från Österlen,
da, va en östergäsby;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

№ 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Öster ² nord

ostornör

nordost

han g^ol i ostornör

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östermord

östermör = nordost

da ligger i östermör

det ligger i n. ö. k-m.

N^o 1072.

Frosta hd.

Fulltafta sn.

Nils Nilsson 1931.

* Östernord

Östernör
nordost

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öfornarr
öfornor = nordost

vi fann väck vinterfärr
pengen e frau öfornor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östernor⁴ - nord
~~östernor~~
östernor = nordost.

Wengen e Frau östernor⁴

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

österpä + österpä
= österpä

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

östorpå : östupa; östent östupa

Sheglinge.

lita östorpå

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Fosta

Östersöder

Östersöner

nydöst (om tecken på himlen)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

östersöder
östorsömmor

pengen e frau östorsömmor
så ja fäur den rätt mot
me.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

östorsöder
östorsömmor
vengen e från östorsömmor

3701:1

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

* Östersöder

Östersöder
sydost

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

*[~]
östersöder

Östersönor
sydost

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta, Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Ästersöden
Ästersömors - sydost.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

orteli

örtlig

De ha var orteli ven
länge.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1927 88

ästlig

ästeli veng

3701:1

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

östeli; - a även östeli - d
östlig
de e östeli veng.
det är östlig vind.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

x
östrast

östrast

östligast

äna ifra den östraste änan

J.H.

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd

l. Ingers 1954

östre

Östra

östra

östlig

i den östra änen an hälsad
i den östra järnan

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

östre

östre, f. & n. östra.

östre ågor

på den östre ännen 1-5

Nr 4332 Ö.Sallerup, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1940

Östre

ÿstre, f. och n. ÿstra

i den ÿstra nora jönan,
i det nordöstra hörnet.

Hammarlunda.

Nr 277⁴ Frosta hd

Östne

ÿstne, f. och n. ÿstna

de ÿstna ställed
den ÿstne änen

HOLMBY

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1927

² ystre . fem. och neut. ² ystra . og. ⁷ östra .
östra .

Gärdstunga ; Holmby. Hammarlunda.
Kurva.

i den ystra nöra järnan, i det
nordöstra hörnet. Hammarlunda.

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

x öv

Öv, -ad

inslag i vår

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öva, = -d 'öva'

Fva

v.

Förekommer även i den speciella betydelsen
'läsa' i uttrycket öva bögen 'läsa i bibeln'

Hör

Nr 270 FROSTA
G. Lech 1916.

G-lech

Öva

Öva, -ar, -a, -ad

öva

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öra sig

Öra se, -ar sh, -ad se
Öra sig

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hä
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Över

Över

över

dan e' mta sa över sa

en mera genuin form i h. tord
ha juanito ate döme av - sms.
yälör.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

"
över att.
prep.

"
över

"en lase an grävt tøj över"

4123:7

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

Över

Övor

över

...ta ja va Övor zieg aur

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Över

Över i följ. stam Över
om lid

Nyby

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

Över

Övor (y) ~ Öje (ä)
Över

Ör stau övor (oulic)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

över, ndr- och prep. över.
över

Gårdstunga. Skarhult

It yör, ant. fr. Östra Stö
(mera genuin form)

№ 277 & 512.

I. Ingers 1927.

Frosta

ÿjhe . ndr . ok prep . . över .

(gammaldags ok sållsynt; vant. övor).

Karlösa .

kun jek me j^{er}ans yja kn^äna
a v^äde i son . 1930 .

N^o 277 & 512 .

I. Ingers

Frosta .

över
yⁱfor prep. o adv.
ja to et lägen
yⁱfor ma

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ye

över

prep: över

Hörby

FROSTA

Nr 267.

G. Lech 1915.

G. de

²
y^h
-
-
over

över

de ta skat⁷ ye an²sal²aved

Timan i Hörby

Hörby sn

Frosta hd.

M 529.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

ÿh
över

t. ex. rabla ÿh (oc rabbla) hapa ÿh

pråma dom ÿh

(fösa över persma med pråm)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

ör

övar

dan blaj stäimnas vinturen
övar.

O. P.

JH. ye, upptäckast av Leck, som
är en mera genuin form.

Hörby sn.

Frosta hd.

№ 1073

Nils Nilsson 1931.

"
över prep.
adv.

"
över

"
å sin la en den andre på
Rors över"
3810:2

ynge form!

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-48. Enc.

över prep.
adv.

över

“som hade bled över på
brydegillet”

3810:6

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1930-43, Exc.

Över

Över

Över

ynge form.

Nr 4342 Lyby, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

engan daj lo dāsa glötter skalle
daj läsa övoren.

över, yngre form.

4066:13

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

över

hon granskad så väl över i
alla sönna.

3811:6

Nr 3296 *N. Rönner*, Fresta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

¹
öor

över

da g_or sn_art ~

över

äldre ye Th. J.

№ 506.

S. Porum Frostas hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

yör

över
prep.

Nr 3337 Ö. Strö, Frosta hd

1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

prep. över

ÿe

dar e bänka te lastväna de gax
tvärs ÿe vännen

N^o 3236 Svensköp, Frosta hd

Gösta Sjöstedt. 1936.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
ye
- över

över

²
de slo² ye

Svenskäps sn, Frosta hd.

№ 528

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

över

ye
över

här blev inte nåd ye naur alla faur ajded.
bara litte granned ble ye.
där kenne inte blaj mär ye.
litte hörev ja ye på lide gränn.

Nr 1795 ~~Q~~. Äspinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1942.

över

ye
över

a här engens stans i klya ye
ja gaur ye här
du kom ye

№1795:6 Ö. ~~A~~ spinge, Frosta hd

A. Sonesson, 1935

över . adv. och prep.

ya . (ya ?)

1. där e ya trāj fjærgsvøj frau hūsed
o ta prästgäuren.
2. ja skale ya sin au, sam va fälis bräi.
(17. t. 98).

Munkarp

L. A. Nyrup 1880 .

M 266

Frosta

ye, - ~~yttaret~~

även i' bet. yttest, utropi

han baded ye.

Han badde det yttaret.

Gammal gammal form för över.
1.1-5.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

"
över forp.
adv.

"
över

" --- höjt över skorstainen "

3212:6

4 ngr form; jör ye.

Nr 5057 N. Munkarp, Frostå hd

över

såm får värd sjöll va
tvångena natta övair

10650:4

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över

vi fenge natta övár i gaurana

10650:15

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

över

Suanna svemma þvare

. . .

10977:1

Nr 10626. N. Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

över

De e med övare sjutti
år sin . . .

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Mouig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

över, 290.

... Svärs svar ...

10977:6

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Över, prep.

... å bare dännu... övare
måsen ...

5
10977:14

Nr 10626. N.Rörm, Frosta hd
Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x översig;
översk adv.
storslaget, storartat;
de e rent översk;

Hunneberga i Harlösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Över sig

Översa

bra

nan e inte översch

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

översatt

av.

översatt

de har nämligen leta översatt

Borlunda

Nr 10245 Borlunda Frosta hd
Ingemar Ingers

1966

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överant avv.

överant

'allstades'

"om han så resor överant"

3923:1

Nr 5058 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överanstänga sig

överanstänga se, överanstängda se

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

övearm s.

övanaarm - en

övanaärma - na

de va nämna kraftia mäsklor du
ha i övanaärmarna .

3809:39

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

överbast

yerbäst, n.

yterbast som flätas kring kvarderna af
ett reps fyra t_öfta.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Öfverbäst

nyjebäst, -ed, = 1-en

täckbäst, det bredare, starkare bäst, som
snos rundt kring de sämre innebästen
och bildar "toftens" ytterskal.

N^o 266 Onsjö & Frosta h:dr

Hall & Munkh.

L. A. Nyrup.

1900 Nyrup

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överbetala

Överbetala

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd
G. Sjöstedt 1936 - 48.

* övertord

yebodd-a-re-st
överdragen

mäst haila höttikan e yebodd mä ajnes
sin di blaj så yebodda e di lunas
sköntan sar ud de å va yeboddare.
den ha han nåck yeboddast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överdriva

yedryer-ä-a-ed
taga överhand

där ska inte göras nåd får en de yedryer.

di to möged yedrya engan di do i.

di ha gaud ude så ha de blajd yedroed unge.

stuan raint yedro' de sista

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1940.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överdrivet
jvordrevet: överflödigt

di hade allti så över-
drevet må mat. å ka-
gor.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

överdriva

ýe drýa . - drø . - drød

öfrenskida tillbörliga gränser.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

1878

L. A. Nyrop.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överdriven
"överdriven, -a (-d) - slösaktig -
tig. (8)

han e så överdriven.
han är så överdriven (slös-
aktig).

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

överdad, s.

överdad

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överens

överens

söstrana kämme cute

överens

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

Överens

övrains

di kan ente paa vill-
kor kamma övrains.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

φver¹al¹us

överens

överens

vi bl²ente φver¹al¹us om
lφ¹ur.

Svensk ps en, Frosta hd.

№ 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

ϕ⁷var₂ans

ö⁷rens

ö⁷rens

ve va na²d sa²n na²ra

ϕvar⁷ans

Svensköps sn, Frosta hd.

N^o 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

överens

överajns

vi ble överajns

G. P.

Härby sn.

Frosta hd.

M 1078

Nils Nilsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överens

Överens

Överens

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övrains

överens

di kämmar bra övrains.
de komma bra överens.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

överens str.

överans

"om de ante Raine Romma
överans... "

3960:22

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd

Helga Persson 1889-41. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överens etc.

“
överens

“alla vittnen vara överens”

3960:49

Nr 5057 N. Munkarp, Frosta hd
Helga Persson 1939-41. Exc.

överens

vi två kommit med väl
övarajns

10650:8

Nr 11906 Munkarp, Frosta hd
Fabian Wendel 1967 Exc.

överfalla

överfäla put. -fält

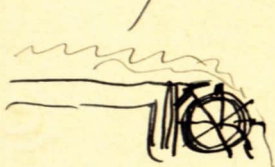
her va möya baxditors som
va se fräka, se di överfält
dom (nåml. de resande).

Nr 4310. Bosjökloster, Frosta hd

1. Ingers 1954.

*Överfallsvitnen

Överfallsvitnen



vitnen som siner öra
eft. skorelljäl
(jfr underfallsvitnen)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överfluten

Överflöden

översvämningar

Nr 4810 Bosjökloster, Frosta hd

f. Ingers 1950.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överflöd
s.

överflöd

b. f. ?

Nr 4339 Holmby, Frosta hd
John Friberg 1946

övarflö^o-ed övarflö^o
fär e övarflö^o au alls.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överflöd, s.

överflöd

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överflöd

Överflöd - ad
överflöd

Nr 4343 Fulltofta, Frosta bd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överflödi, -a, -t överflädig

Det behöver inte vara så överflödig.

Det behöver inte vara så överflödigt.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

* Överfukten

yefågen-a-re-st
överhöjd. (med snö t. ex.)

kjarran e räint yefågen.
stämpana e yefågna.
di som staud enge e yefågnast tror ja,
ska di stau där blaj di yefågnare en di e.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1942.

översfull

översfull

fönkan va rent översfull den
dan han holt sin avgesmedika.

Holmby

Första ht

4518. J. J. 1960.

överfull

överfull

den lärda vänan den blev so

överfull

färdstänga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947

övergiva, v.

övergi

Nr 272 b N.Rörum, Frosta hd

G. Lech 1916 Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öfverguiden

y²geg²ne²nar f.-er f.-en f.-een, -id
i.-eed, -ena l. övar- l. övar- etc.

dai klärna, sam lega i bälten,
e y-a ain gay.

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A Nyrup

Hall. & Munk.
Nip 07

+ övergölet

över-f. över-guöladar f-er f-ad,
-e f övergno- etc.

ja ha vad sa o. far by jelp = "an-
litad."

№ 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Munk.

Nr 07

²afvergång

²övärgång (l. övärgång²)

I frasen: alley ha en o. = tar ett slut.

M 266 Onsjö & Frosta h:dr

L. A. Nyrup.

Hall. & Munk.

Nr 07

överhand

ϕυοκον

ᾠσκαν τᾠ ϕυοκον

Nr 6072. Hammarlunda, Frosta hd

L. Ingers 1954.

Överhand

ÿehän -en
överhand

de ~~ta~~ ränt ÿehän

Nr 4469 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
y h a u n

²
ö v e r h a n d

²
ö v e r h a n d

¹
n u k a t. l. ö v e r h a n d

²
y h a u n

Svensköps sn., Frosta hd.

N^o 528.

Nils Nilsson

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överhand

överhåm

han lo fullad fa pänd
överhåm.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

överhand

överhänn

4127:22

... från alla to ogräset överhänn.

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

Överhand

Överhön

höjför tar Överhön

Nr 4518 Holmby, Frosta hd
Ingemar Ingers 1948.

överhet

Överheden:

= Överheten. Alla från kungen till
länsmän.

1000:10 S. 416

Nr 11910 Hammarlunda Frosta hd

Aug. B. Lantz 1931-32 Exc

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund :

överhörd. a. överhörd
överhörd. a. efterhörd
hon e så överhörd ma
arbi' järr alla veel
na ma.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

x överbörd

yehörd - a - re - st
överbörd

äjn kar som kan hitta pau nåd e så yehörd,
di som dua de nåd e yehörda,
ve höstati e di ju yehördare ex ällas.
di som e dåktast e yehördast.

1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1937.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överkant

Överkant - en

de är Överkanten

= väl högt pris på en vara

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Överklaga

Överklaga 'ar = 'ad
överklaga (ngk)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Överklint, a.

yeklint - a - re - st.
nersölad.

att remedjan e yeklint au komög.
bå sköter å palle e yeklinta.
du e yeklintare froz ja.
ävandelen e yeklintast.

1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1936

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

x Överklint, a.

yeklint-a-are-ast
nersmord

fösen va raint yeklint au mög
alla vaura va yeklinta.
di känne ente va yeklintare en dinne

N^o1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund.

* övertikt

yeklint-a-re-st
översölad

påtten e så yeklint så där e bara engustans å fa.
toi får drän sin skrälle blar så yeklinta.
naur de gina staur yeklintare en de andra.
ja tror såla greben e yeklintast.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överklädd

de va överklätt må säckar
renta .

4127:35

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd.
Helga Persson 1943. Exc.

överkomligt
överkänli;- a; - t
de e väl överkänslig.
Det är väl överkomligt.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

överkåk s.

övantjecken; b. f. s.

3809:27

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

överkörsel, s.

överförseln; b. s.

ställe där man kör över diket

4127:25.

Nr 6634. N.Rösum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

överlastad, -a
överlastad

vagnen va överlastad
Vagnen var överlastad.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

överbyggare

överbyggare

de e ain räkti överbyggare.
om studerande

3717:35

Nr 3296. N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

överlistad
överlestad, -a

han blev överlestad.
han blev överlistad.

Ons. Fr.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

öreliv

ýaliv

i kjolen fastsittande livstycke.

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

L. A. Nyrup.

överlycklig
överläckelig; a.

hon va så överläckelig
färr hon feck följa
mä.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

övorlär² ed

överläder s.

övanläder

№ 506.

S. Rörum Frosta hd H. Areskoug 1929.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

översläder
översläder, -ed, -en
översläder & spräcked.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1937-38.

Överläde

Yelär - ad

Överläde (på häskor och tofflor)

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Överläder

Yalär - ad

genm. form:

ynge: Överläder.

Nr 4506 Bosjökloster, Frosta hd

G. Sjöstedt 1936 - 48.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* Överläst

yläst

överläst, överhopad

hon e yläst ma arbete
hon är överhopad med arbete

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övarman, -en överman

När e din överman.
När är din överman.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

övermogen
övermodd, a
säen e raint övermodd.

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1937-38.

i övornaren

i övernorgon

du kan komma i övornaren
får då e ju hemma.

3702:5

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1939-42 Exc.

" + "övermog^d~~ta~~
övermodd, -a = övermog^den

Bären va övermodda.
Bären voro övermogna.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

övermaul, ed, - en ^{mäl e}
~~övermaul~~
= övermätt

där va övermaul.
där var övermätt.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

övernäck

övernog

där va övernäck au alls.
Där var övernog av allting.

M 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* överreda

yeräia, -an = övre delen af kroppen.

de var astä so ad bäinen kone
inte käma so fört sam yeräian,
vidan han jöre nona kälvöter
der näre på hälan.

M 266

Munkars

Fosta

L. A. Nyman 1880.

Överryktare

Överryktare - en pl =

överryktare, med Selvens fode hade
vrit överryktare på Fulltofta gård

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd
Gösta Sjöstedt 1946

Översatt, a.

yesatt-a
översatt

ja e så yesatt au arbi
ni e så yesatta abla

N^o1795:6 Ö.Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

* överslubbet

geståbbad - a
vrasat över

stecked sar ud de å va geståbbad.
bederna e geståbbada.
de lter nåck geståbbad hint osse.

Nr 1795 Ö. Åspinge, Frosta hd
Annette Sonesson 1939.

x Över-sluttet

yestäbbad-a-re-st
övergätt

ja de e yestäbbad men de e osse allt
gäten ble yestäbbada i en hast.
ditta ble näck yestäbbadasst

naur di ente ji dom tid blar de sjna yestäbbadare on
de andra

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1941.

övert, adj. o. adv.

se ^x övert

Munksg. F.

Överst

övast , den övasta
Överst

den övasta ögorn

Nr 4468 Hörby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1947.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst

öväst-a

överst

Härkläd legger öväst i skrinet.
de övästa va ju ett färkle.
ja ha tad de övästa löved i sillaffjeringen.

M 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1935.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

öväst, -e

öväst

De öväste.
Lau den vute öväst?

Nr 3296 N. Rörum, Frosta hä.

Helga Persson 1937-38.

överst

han sad ve den överste borännen.

3717:20

Nr 3296 N.Rörum, Frosta hd

Helga Persson 1939-42 Exc.

ävast

överst

överst

den ävasta stammen var
Lofvaren

Svensköp

Svensköps sn, Frosta hd.

M 528.

Nils Nilsson

Qvasta

överst

överste

Qvasta hus agarden

åker i Maa, Svensköps sn.

Svensköps sn, Frosta hd.

N 528.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Nils Nilsson

²
ovast, afj. ok adv., överst.

Skackull.

han sto ²ovast ²öpe i skören.

Lyngemål avast: han gaur öpe a
sätor se på den avaste pläsen.

N^o 277 & 512.

I. Ingers 1929.

Frosta

"
överst avv.
superl.

överst

"den sämste tåren leggor
överst"

3973:32

Nr 5053 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

²
øvast

adj: superl. överst

överst
(+ovant)

de börja me den ²øvaste

Gudmundtorp

FROSTA

N^o 267

G. Lech 1915.

G-ds

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överst

de övaste spaamaled

4127:24.

Nona Rönnum, Fösta hd, H-a P-a
1943.

svastē

örust

= "översē, narra de-
len av häradet"

M 3260 s.Frosta hd

Aug.B.Lantz 1931-37

överst ;
öväst sup. adv.
övästa sup. a.
de ligger på den
övästa hölen ;

Hunneberga i Hariösa, Frosta hd

M 1062. Nils Bengtsson 1931.

överst

övast - a

överst

den övasta

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överst, adv.

De e dänn prasse somnen
i Frosta härad...

10977:1

Nr 10626. N.Rörum, Frosta hd

Nils Modig 1969. Exc.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överste

Övorsta, -an, -a, -ana
överste

Nr 4343 Fulltofta, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överste

Översta

Överste (som Seth på Lyby gård var
Överste)

Nr 4342 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

övers te ;
yfor sth , - hn s.
- a , - na ;

Hunneberga i Hariösa, Frosta hd

nr 1062. Nils Bengtsson 1931.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övertaga

övonta

sa fek di far ta e
övonta - ad i

Nr 277 Ö. Sallerup, Frosta hd
l. Ingers 1954

Övertaga

övertä. - t_ö - t_{äd}

nen flonin va d_ö, so övertö
långren stäled

Gästinga

Nr 277 Frosta hd

I. Ingers 1947,

övertaga

övontä, -tä, -täd

han övontä sin topelagann.

14.0.

4810 Bosjökloster, Frosta hd

I. Ingers 1951

övertekn s.

övertekn

(vid fiske)

3263:23

Nr 5002 Bosjökloster, Frosta hd
Helga Persson. Exc.

överträ

gätrö, n. pl. = ting.

bjälke viland ovanpå ytterväggen utefter
längsidan (= lejd i s. Skåne)

Nr 266 Hallaröd, Onsjö hd

Munkarp, Frosta hd

1880.

L. A. Nyrup.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överumplog, 5.

överumploana; b. pl.

4127:9
(från Överums bruk i Småland).

Nr 6634. N.Rörum, Frosta hd
Helga Persson 1943. Exc.

överbikt

överbikt-en
överhand

†/
blar enda dällighed stögt, dar de överbikt.
ryson so överbikten.
højheden dar överbikt tror ja.

stöga = stäva.

Nr 1795 Ö. Espinge, Frosta hd

Annette Sørensen 1940.
Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övervåld
"övervåll; -ed, -en

de e ju övervåll.
Det är ju övervåld.

M 2019 Hallaröd & Munkarp
Helga Persson 1933

övervaka v.

övervöjt (for.)

övervuxet

hela bebestecked va över-

vöjt ma gräs

3973:12

Nr 5033 Höör, Frosta hd

Helga Persson 1939-43. Etc.

överväst

yevöjst - a
överväst

pärorna e snart yevöjsta
havren e osse yevöjst

M 1795:6 Ö. Espinge, Frosta hd

A. Sonesson 1935

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

övernäset

yeväjäst-a-ke-st
övernäset.

havren e raint yeväjäst au agerkäul.
järerna stau orse å blaj yeväjästa där bärde.
de länger de staur de yeväjästare blar de.
där va nåd i en krog de va yeväjästast au allt.

Nr 1795 Ö.Espinge, Frosta hd

Annette Sonesson 1938.

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

överbäst, a.

yyevöjstan
övruten.

dine iigen e äpgravadar a@
mäsen; där lä@ kan yyevöjstan.

266 Munkarp, Fosta hd.

L. A. Nyman 1907.

öörvöjst, -ä^{m.}

öörvöjst^{-väkt}
~~öörvöjst~~

där va öörvöjst en brä-
sche.

Det var öörvöjst med brä-
te.

№ 2019 Hallaröd & Munkarp

Helga Persson 1933

Överända

Överända

överända (adv.)

Nr 4343 Fulltofta, Frosta. 1. 1

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund

Överända

Överända

Överända (air)

Nr 4842 Lyby, Frosta hd

Gösta Sjöstedt 1946

Kopia från Institutet för språk och folkminnen, Lund